

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. J. M. H. de Mug

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad.

Kantoor: Conscientiesteg: 27-29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## Herenigingsplan van VN voor Kongo in werking

### Engeland is groot

GLASGOW (RTR) — De Engelse minister van Wetenschappen, Lord Hailsham, heeft gezegd dat hij er genoeg van heeft kritiek op Engeland te horen van „vrienden die zo aan onze vriendschap gewend geraakt zijn dat zij er niet om geven ons op ons hart te trappen”. Lord Hailsham zei dit op een lunch, gegeven door de miljonair Sir Hugh Fraser.

„Wij hebben ook genoeg van de kritiek van onze buren, die wij als volk weer eens op de been geholpen hebben, en die ons nu laten voelen dat wij onwelkome gasten zijn in Europa, terwijl wij altijd een onafscheidelijk deel van Europa geweest zijn. Het wordt tijd dat wij de grootheid van ons land verknogden.

Wanneer wij ons hoofd verliezen, onze moed vergeten en onze onkreukbaarheid en modeljeden met de lijdende mensheid, geloof ik dat Europa zal uiteenvallen en dat Afrika en Azië en zelfs de grote republiek over de Atlantische oceaan niet lang meer zullen nleven”.

### Tsjombe gaat mogelijk tot guerillaactie over

NEW YORK (RTR) — De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Oe Thant, heeft donderdagavond bekendgemaakt dat de troepen van de VN in Kongo gereed zijn om aan een aanval van Katangaanse zijde het hoofd te bieden, wanneer Katanga hiertoe naar aanleiding van de nieuwe strenge maatregelen ter beëindiging van de afscheiding van deze provincie mocht overgaan. Oe Thant verklaarde in de 20 leden tellende speciale adviescommissie voor Kongo dat zijn herenigingsplan geheel zal worden uitgevoerd. Aan de hierbij betrokken landen is verzocht de Katangaanse export en import te boycotten, met inbegrip van het koper en kobalt uit Katanga. In eerste instantie betreft het Engeland, België, Portugal en Zuid-Afrika, die hierbij het nauwst betrokken zijn.

Oe Thant zei dat alle beschikbare maatregelen zullen worden genomen waarbij alles zal worden gedaan om een gewapend conflict te vermijden. Wanneer Tsjombe zou verkiezen zijn gendarmierie het bevel tot de aanval te geven, zullen wij ons verdedigen en zo hard mogelijk terugslaan. „De VN-troepen zijn in staat van alarm en op deze eventualiteit voorbereid”, zo zei hij.

De VN beschikken in Kongo over slechts drie (Zweedse) straaljagers, maar „dank zijn de grote samenwerking en het begrip van de Zweedse regering” zullen hier nog vier Zweedse straaljagers aan worden toegevoegd, aldus Oe Thant. De secretaris-generaal zei donderdag van Tsjombe opnieuw bericht ontvangen te hebben. De tekst hiervan werd niet vrijgegeven.

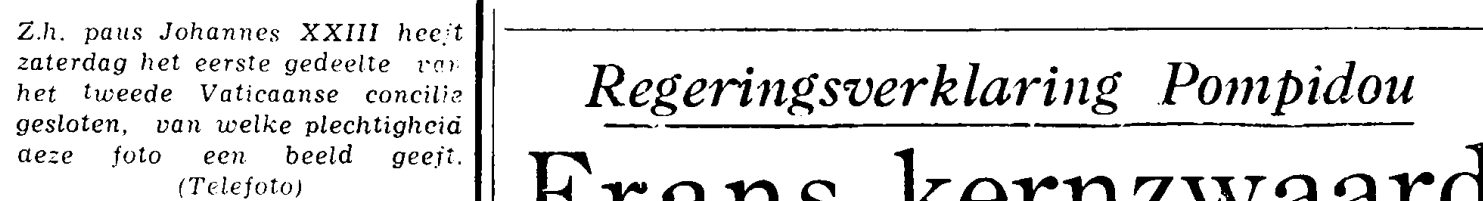
In verband met de actie, die de VN voornemens zijn te voeren tegen Katanga, heeft premier Sir Roy Welenski van de Rhodesische Federatie gewaarschuwd voor een mogelijke guerilla-oorlog op grote schaal in Katanga.

Hij geloofde niet dat president Tsjombe van Katanga zich zal overgeven. Volgens Welenski zal Tsjombe uit Elisabethstad weggaan en de rimbos intrekken. En dan zou de volkerenorganisatie zich geplaatst zien tegenover een guerilla-oorlog op grote schaal. Katanga's minister van Financiën,

Kibwe, die al enkele dagen in Noord-Rhodesië is, was het met de visie van Welenski eens. Zij kunnen de steden in Katanga veroveren, zo zei hij, maar dan trekken wij de rimbos in. „Wij zijn wilden en goed voorbereid op de strijd”.



Een gezellige receptie in Piscadera-baalclub was gisteravond het sluitstuk van een hopelijk vruchtbaar bezoek, dat de Westduitsse ambassadeur dr J. Löns aan de Nederlandse Antillen heeft gebracht. Hedenochtend is hij vertrokken van Hato om via New York de terugreis te aanvaarden. Woensdagavond was er een regeringsreceptie te zijner ere aan voorafgegaan in hotel Curaçao, gister-



Z.h. paus Johannes XXIII heeft zaterdag het eerste gedeelte van het tweede Vaticaanse concilie gesloten, van welke plechtigheid deze foto een beeld geeft. (Telefoto)

### Regeringsverklaring Pompidou

## Frans kernzwaard beschermt Europa

### Opbouw Frans leger herzien

PARIS (RTR) — Georges Pompidou, minister president van de nieuwe (Gaullistische) Franse regering, heeft donderdag in de Franse Nationale Vergadering een uiteenzetting gegeven van zijn regeringsprogramma. Hij gaf hierin voorrang aan een herziening van de opbouw van het Franse leger en aan de schepping van een Frans kernzwaard.

„Frankrijk zal geen in zichzelf besloten politiek voeren. Vergroting van de Franse militaire macht en uitbreiding van het Franse vermogen op andere gebieden moeten ook ten goede komen aan de organisaties,

waarvan wij deel uitmaken en zij moeten leiden tot een versteviging van de samenhang ervan.

#### Franse-Duitse vriendschap

Ik denk hierbij in de eerste plaats aan het Europa, dat wij gaan optrekken op basis van de gemeenschappelijke markt en dat één van zijn grondvesten vindt in de Frans-Duitse vriendschap.

Het bestaan van een Frans kernzwaard zal een nieuwe waarborg voor dit Europa in wording vormen. En een dergelijke waarborg heeft nog meer waarde gekregen, sinds de Cubaanse crisis heeft aangegeven dat de snelheid en de kracht van de reactie van een natie ten nauwste verband houden met de ernst van de bedreiging, waarvoor het betrokken land zich ziet gesteld”, aldus de Franse eerste minister.

## REBELLEN BROENEI BLAZEN AFTOCHT

### Moeizame strijd in oerwouden

BROENEI (RTR) — De opstandelingen in het sultanaat Broenei zijn donderdag nog verder door de Britse troepen teruggedrongen, maar men vreest nu dat langdurige en kostbare operaties nodig zullen zijn om de opstandelingen volledig uit te schakelen. Het merendeel van de rebellen is in de oerwouden van Broenei en Serawak verdwenen en het zal heel wat moeite vergen om hen daar op te sporen.

Vijf opstandelingen zijn donderdag gesneuveld en enkele anderen gevangen gemaakt bij een gevecht ten zuiden van Limbang, in Serawak, zo heeft een Britse legerwoordvoerder in Singapore medegedeeld. Limbang zelf was woensdag al door de Britten heroverd. Goek's heroverden de stad Toetong en de stadjes Bekonoe en Diniyah. Toetong ligt tussen de hoofdstad Broenei en Serawak. De gevangenis van Broenei, die 24 kilometer buiten de stad ligt, is weer in handen van de Britse troepen gekomen. De rebellen hadden daar enkele dagen lang gitzakkers vastgehouden. Deze zijn ongedeerd gebleven.

In Labocan heeft de bevelhebber

van de Britse strijdkrachten in Broenei, brigadegeneraal Glennie, medegedeeld dat voor zover bekend in totaal vijftig rebellen gesneuveld zijn en drie a vierhonderd gevangen genomen. De Britse troepen verloren zeven man.

Een woordvoerder van de „Shell” deelde intussen in Londen mee, dat de installaties op de olievelden in Serawak geen ernstige schade hebben opgelopen. Natuurlijk was er wel enige stagnatie gekomen in werkzaamheden, maar er worden maatregelen genomen om de toestand weer zo spoedig mogelijk normaal te doen worden, zo zei hij.

## Komplot in Venezuela

CARACAS (AFP) — Het Venezolaanse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft in een communicatie medegedeeld dat een nieuw komplot tot omverwerping van het huidige bewind was ontdekt.

Zes personen werden gearresteerd en een aantal compromitterende documenten werd in beslag genomen. Tot de zes arrestanten behoort oudkapitein Serritello, die reeds betrokken is geweest in een opstandige beweging in april 1950 en de gevangenis ontvlucht was, en dr Alberto Yepes Comenares, een vurig communist.

## Uitspraak in motor-verkoop op Aruba

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — In de zaak tegen de oud havenmeester van Aruba, de heer B., is vannoggen door mr B. Swaenburgh, rechter in het gerecht in eerste aanleg uitspraak gedaan. De rechter achtte bewezen, dat door betrokkene motoren van het Eiland-gebied waren verkocht. In aanmerking nemende de maatschappelijke en financiële teruggang door zelf ontslag te vragen, waardoor hij de gevolgen van zijn daad aanvaardde, legde de rechter hem een voorwaardelijke gevangenisstraf van een maand op, met een proeftijd van drie jaar. Verdiger was mr H. C. Willemssen.

## Schoolkind op Aruba dodelijk verongelukt

### Zesjarige door auto gegrepen

(Van de redactie Aruba)

SAVANETA. — Omstreeks half vier gistermiddag vond op de gro-

te verkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van het huis van dokter H. Dennert te Savaneta, een verkeersongeval plaats, dat aan het zes-jarige meisje Diana Farro het leven heeft gekost.

Het kind kwam van school en moest om naar huis te gaan in de generaal majoor de Bruynewijk, de grote verkeersweg oversteeken. Zonder uit te kijken liep het kind plotseling de weg over, waardoor de bestuurder van een personenwagen het kind niet kon ontwijken. Zij deed hiermee alle moeite door naar links uit te wijken.

Het kind werd door de auto gegrepen en kwam enige meters verder op het wegdek terecht. De auto, waarvan de bestuurder geen schuld treft kwam twintig meter verder tot stilstand. Dokter H. Dennert verleende de eerste hulp. In zorgwekkende toestand werd het kind naar het Lago Hospitaal gebracht, waar het gisteravond kwart voor zes is overleden. Het is het zevende verkeersslachtoffer in 1962 op Aruba.

## Grote brand in Amsterdam

AMSTERDAM (ANP) — Een felle brand heeft donderdagnacht in ruim een uur tijd op de stapelplaats van de NV Mij Fijnhouthandel „Fynhout” in de Minervahaven in Amsterdam voor bijna een miljoen gulden aan schade aangericht.

De brand was door nog onbekende oorzaak ontstaan. De brandweer stond voor een moeilijke taak tegenover de reusachtige vuurzee, die tot ver in de omtrek te zien was. Zij maakte gebruik van 5 straatwaterkanonnen, vijftien stralen en het kanon van een drijvende brandspuit.

Zij heeft echter niet kunnen verhinderen, dat een opslagplaats met eiken- en beukenhout, het schaft, lokaal, vervoermiddelen, een lading gestoomd beukenhout uit Zuid-Slavie van vijf goederen-wagens en stapels hout op drie dekshuizen geheel verloren gingen.

Het bedrijf is tegen brandschade verzekerd.

### Toestel met 50 passagiers in Brazilië vermist

RIO DE JANEIRO (AFP) — Een Constellation van de luchtvaartmaatschappij „Panair do Brasil”, die via Brasilia en Belem op weg was van Rio de Janeiro naar Manaus, wordt sedert donderdagavond vermist. Het toestel, met vijftig passagiers aan boord, had half zes (Antilliaanse tijd) moeten landen.

### Eilandsraad op 28 dec. bijeen

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — De eilandsraad van Curaçao komt op 28 december bijeen om o.m. de ontwerp begroting 1963 in het openbaar te behandelen.

## Besprekingen in Den Haag en Brussel over Tienjarenplan Antillen

(Van onze verslaggever)

Zoals de AMIGOE reeds meldde, is gisteren een aantal Amerikaanse vissersschepen — naderhand bleken het er twaalf te zijn — onaangetroffen de Bullenbaai binnengekomen. De schepen zijn afkomstig van Texas en op weg naar Frans Guyana om daar de visvangst te beoefenen. De schepjes, waarvan er een met motorpech te kampen had, waren gisteren in volle zee olie aan het verwisselen, toen een krachtige wind opstak, die het werk erg bemoeilijkte. Men besloot daarom beschutting te zoeken onder de kust en belandde daarbij in Bullenbaai. De zeer snelle vaartuigen, die elk vijf man aan boord hebben en behoren aan een „rederij in Brownsville, Texas”, zijn inmiddels naar hun bestemming doorgevaaren. Op de foto ziet men twee van de schepjes, de „Maverick” en de „Rebel” ter hoogte van de St. Michielsbaai.

WILLEMSTAD. — In de eerste week van januari vertrekt een ambtelijke commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van het land en van de eilandgebieden Aruba en Curaçao, naar Nederland voor voorbesprekingen met functionarissen in Den Haag inzake het Tienjarenplan.

In de commissie hebben voor het land zitting de heren J. G. Blik-slager, administrateur van financiën, en drs H. Moerman, hoofd Statistiek en Planbureau, en voor Aruba en Curaçao onderscheidenlijk de heren J. Eikelenboom en F. C. J. Nuyten. De commissie zal in Brussel ook besprekingen voeren met functionarissen van de EEG over het ontwikkelingsfonds, dat beschikbaar is voor de geassocieerde landen. Het is niet uitgesloten, dat in het kader van het ambtelijk overleg ook een bezoek wordt gebracht aan de Westduitsse hoofdstad, Bonn.

Omtrent de duur van de reis der commissie is nog niets bekend.

## NAVO-landen beraden zich over Cuba-crisis

### Saamhorigheid in Westen versterkt

PARIS (ANP) — De ministers van Buitenlandse Zaken van de NAVO-landen hebben donderdag op de eerste dag van de NAVO-conferentie te Parijs uiting gegeven aan hun tevredenheid over de afloop van de Cubaanse crisis. Verder is gebleken dat de regeringen van de NAVO-landen, in het algemeen gesproken, onderhandelingen met de Sovjet-Unie niet beslist uit de weg willen gaan, al zijn er wel verschillende nuances aan de dag getreden. De standpunten zijn echter bij elkaar gekomen sedert de vorige NAVO-conferentie.

Deze politieke voorbereiding lag vol. De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken mr. J.M.A.H. Lun heeft donderdagmiddag op de conferentie gepleit voor een betere „planning” op het gebied van de politiek volgens hem ver achter bij de mili-

taire. Over de militaire „planning” had men niet te klagen.

Na de Cubaanse crisis is de toestand voor het Westen wat verbeterd. De Sovjet-Unie heeft de saamhorigheid van de NAVO-landen kunnen vaststellen, toen deze bondgenoten van Amerika zich achter het beleid van Washington plaatsten, aldus minister Luns.

Ook de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Couve de Murville, heeft op deze censegezindheid gewezen. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rusk gaf op de ochtend-vergadering uiting aan zijn waardering voor de krachtige steun die de NAVO-landen de Amerikanen in de crisis hebben gegeven.

## Communicatiesatelliet „Relay” om de aarde

### Zender 4 maal zo sterk als Telstar

KAAP CANAVERAL (RTR) — De Verenigde Staten hebben donderdag een tweede communicatie kunstmaan „Relay” genaamd, gelanceerd, waarmee opnieuw directe intercontinentale televisie- en radiouitzendingen zullen worden gedaan. Een woordvoerder van het Amerikaanse bureau voor lucht- en ruimtevaart (NASA) heeft vanaand bekendgemaakt, dat de „Relay” in een baan om de arde draait.

De kunstmaan heeft een zender die vier keer zo krachtig is als die van de Telstar. De technici verwachten, dat de „Relay” nog duidelijker televisie- en andere signalen dan de Telstar zal geven. De kunstmaan „Relay” zal gebruik maken van vier frequenties en wel van 1733.3, 1726.5, 4165 en 4175 megacycles.

De achtkantige kunstmaan is 125 cm hoog en heeft acht panelen met in het geheel 8.215 zonnecellen, die speciaal tegen stralingen, waardoor de cellen van de „Telstar” werden beschadigd, beschermd zijn. In deze cellen wordt het zonlicht in elektrische energie omgezet voor de batterijen van de kunstmaan.

Morgen zijn wegens KONINKRIJKSDAG de kantoren van de AMIGOE gesloten.





# RADIO-TELEVISIE

## vrijdag

**CUROM 346.8** — 18.00 Noticia 18.15 The voice of Israel 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heineken 19.30 Discoaria 20.00 A.D. Jonckheer 20.15 La Bonanza 20.30 Curram Journal 20.45 Philips music box 21.15 ABC de Cultuur 21.30 France 18 22.00 Nieuws 22.15 Beschieting rit 22.25 Ter overdenking

**VOZ DI ARUBA 457** — 18.15 El observador 18.30 Musica para 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 Nieuws 19.15 English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Sportnews Malta Amstel 20.30 Novela 21.00 Sucessos hipicos

**RADIO KFLKBOOM 209** — 6.00 Nieuws 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica Para la casa 7.00 Noticia Internacional 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte Americana 8.15 Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 Hit International 9.15 Variacion musical

**AVROS 19.48** — 18.30 Een album van onstervelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Onze industrie 19.45 Comité Christelijke Kerken 20.00 Nieuws 20.15 De Kinscop 20.45 Dabra mie wan askie lo wan sani 21.00 Nieuws 21.05 Golden gate boys 21.30 Van de boekenplank 21.45 Muziek en advertenties 22.00 Nieuws 22.05 Muziek en advertenties 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 22.45 Jazz till midnight

**WERELDOMROEP 16-19** — 12.30 31-49 — 18.30 Nieuws 18.41 Com. nieuws 18.43 Ned. nieuwsoverzicht 18.50 Buitenlands weekoverzicht 19.00 Op zoek 19.30 Het land van Peru 19.35 Brieven uit de provincie 19.40 Canta America 20.05 Koopvaardijprog. 20.35 Sportnieuws 20.40 Nieuws 20.42 Bouis 20.44 Prog. moran 20.45 Ter overdenking 30-49 — 19.00 Spaans prog. 20.00 Spaans prog. 49-50 — 22.00 Spaans prog.

**TELECURACAO** — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 Panorama Panamercana 19.15 NTS Journal 18.30 Nel Oosthout 19.00 Nieuws 19.15 Heineken 19.30 Highway patrol 20.00 Concentration 20.30 This man Dawson 21.15 Hotel show 21.30 Groetenprogramma 22.00 Nieuws 22.20 Opening Vriendenbald 22.25 Have run will travel

**RADIO CARACAS TELEVISION** — 18.00 El show de Renny 18.30 Teatro premiado 20.00 El observador 20.15 Novela 20.30 La craneoteca de los genios 21.00 El hombre de la camera 21.30 Ajedrez fatal 22.30 Jet noticias 22.45 New York confidential 23.15 Camioneros 23.35 Informacion 23.50 Marcha

**VENE VISION** — 15.45 Cita en la tarde 16.30 Fiesta de munequitos 18.00 Los paracaidistas 18.30 Bronco 19.30 Chuchin 19.36 Informaciones Vene Vision 20.00 Estrellas de Hollywood 20.30 a ciudad desnuda 21.30 Noche tropical 22.00 Novela 22.30 Policia Femenina

## zaterdag

**CUROM 346.8** — 6.30 Opening 6.33 Rustige muziek 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Ochtendklanken 8.00 Nieuws 8.15 Simpele melodieën 8.30 Vit. B 9.00 Plaatjes van nu 9.10 Vit. B 10.00 Van Wilpen 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Lichte muziek 12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Ven. muziek 12.45 Holl. plaatjes 13.00 Nieuws 13.30 Variedad musical 14.00 Selectie platen 15.00 Antilliaanse muziek 15.15 Ellis Juliana 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Pet y cumpl. 17.45 Estrellita

18.00 Noticia 18.19 Variedad musical 18.15 Marins prog. 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.30 Discoaria 20.00 Pulcino 20.15 La Bonanza 20.30 Interco 20.45 Teatro musical musical 21.00 Philips pop. 21.30 Dansprogramma 22.55 Ter overdenking

**VOZ DI ARUBA 457** — 6.03 The Lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Saludos musical 6.30 News in English 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 11.30 Am. melodies 12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederland 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Continu. y artistas 13.30 Musica Dominicana 14.00 Variedad musical 14.15 Musica popular 15.00 Petitions 15.30 Ora infantil 16.00 Complacencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios 18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Melodias Amstel 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Cabalgata musical di Diababara anochi 21.00 Musica varia 21.30 Weekend hit parade

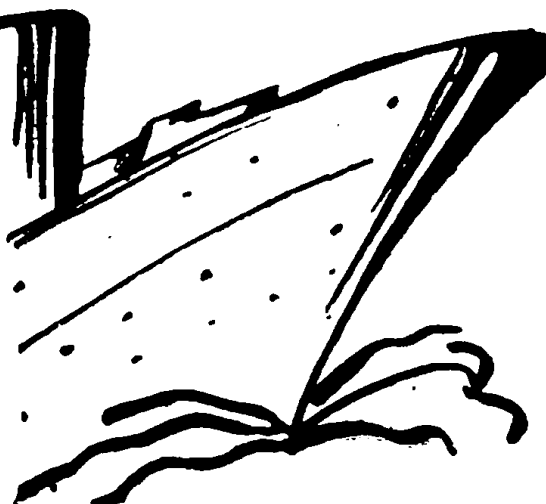
**RADIO KFLKBOOM 209** — 8.02 Selec. Prog. Compl. feliz 9.00 Musica varia 9.30 Melodias Instrumental 10.00 N. Habito Jr. 11.00 Musica Norte America 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Variacion musical 2.30 Cha Cha Cha 3.15 Twist 3.30 Calypso 3.45 Nieuws 4.00 Musica varia 4.30 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia 5.30 Alle Hens 5.35 CHM muz. 5.40 CHM prog. 5.45 CHM muz. 5.50 CHM muz. 5.55 CHM muz. 6.00 CHM muz. 6.05 CHM muz. 6.10 CHM muz. 6.15 CHM muz. 6.20 CHM muz. 6.25 CHM muz. 6.30 CHM muz. 6.35 CHM muz. 6.40 CHM muz. 6.45 CHM muz. 6.50 CHM muz. 6.55 CHM muz. 7.00 CHM muz. 7.05 CHM muz. 7.10 CHM muz. 7.15 CHM muz. 7.20 CHM muz. 7.25 CHM muz. 7.30 CHM muz. 7.35 CHM muz. 7.40 CHM muz. 7.45 CHM muz. 7.50 CHM muz. 7.55 CHM muz. 8.00 CHM muz. 8.05 CHM muz. 8.10 CHM muz. 8.15 CHM muz. 8.20 CHM muz. 8.25 CHM muz. 8.30 CHM muz. 8.35 CHM muz. 8.40 CHM muz. 8.45 CHM muz. 8.50 CHM muz. 8.55 CHM muz. 9.00 CHM muz. 9.05 CHM muz. 9.10 CHM muz. 9.15 CHM muz. 9.20 CHM muz. 9.25 CHM muz. 9.30 CHM muz. 9.35 CHM muz. 9.40 CHM muz. 9.45 CHM muz. 9.50 CHM muz. 9.55 CHM muz. 10.00 CHM muz. 10.05 CHM muz. 10.10 CHM muz. 10.15 CHM muz. 10.20 CHM muz. 10.25 CHM muz. 10.30 CHM muz. 10.35 CHM muz. 10.40 CHM muz. 10.45 CHM muz. 10.50 CHM muz. 10.55 CHM muz. 11.00 CHM muz. 11.05 CHM muz. 11.10 CHM muz. 11.15 CHM muz. 11.20 CHM muz. 11.25 CHM muz. 11.30 CHM muz. 11.35 CHM muz. 11.40 CHM muz. 11.45 CHM muz. 11.50 CHM muz. 11.55 CHM muz. 12.00 CHM muz. 12.05 CHM muz. 12.10 CHM muz. 12.15 CHM muz. 12.20 CHM muz. 12.25 CHM muz. 12.30 CHM muz. 12.35 CHM muz. 12.40 CHM muz. 12.45 CHM muz. 12.50 CHM muz. 12.55 CHM muz. 13.00 CHM muz. 13.05 CHM muz. 13.10 CHM muz. 13.15 CHM muz. 13.20 CHM muz. 13.25 CHM muz. 13.30 CHM muz. 13.35 CHM muz. 13.40 CHM muz. 13.45 CHM muz. 13.50 CHM muz. 13.55 CHM muz. 14.00 CHM muz. 14.05 CHM muz. 14.10 CHM muz. 14.15 CHM muz. 14.20 CHM muz. 14.25 CHM muz. 14.30 CHM muz. 14.35 CHM muz. 14.40 CHM muz. 14.45 CHM muz. 14.50 CHM muz. 14.55 CHM muz. 15.00 CHM muz. 15.05 CHM muz. 15.10 CHM muz. 15.15 CHM muz. 15.20 CHM muz. 15.25 CHM muz. 15.30 CHM muz. 15.35 CHM muz. 15.40 CHM muz. 15.45 CHM muz. 15.50 CHM muz. 15.55 CHM muz. 16.00 CHM muz. 16.05 CHM muz. 16.10 CHM muz. 16.15 CHM muz. 16.20 CHM muz. 16.25 CHM muz. 16.30 CHM muz. 16.35 CHM muz. 16.40 CHM muz. 16.45 CHM muz. 16.50 CHM muz. 16.55 CHM muz. 17.00 CHM muz. 17.05 CHM muz. 17.10 CHM muz. 17.15 CHM muz. 17.20 CHM muz. 17.25 CHM muz. 17.30 CHM muz. 17.35 CHM muz. 17.40 CHM muz. 17.45 CHM muz. 17.50 CHM muz. 17.55 CHM muz. 18.00 CHM muz. 18.05 CHM muz. 18.10 CHM muz. 18.15 CHM muz. 18.20 CHM muz. 18.25 CHM muz. 18.30 CHM muz. 18.35 CHM muz. 18.40 CHM muz. 18.45 CHM muz. 18.50 CHM muz. 18.55 CHM muz. 19.00 CHM muz. 19.05 CHM muz. 19.10 CHM muz. 19.15 CHM muz. 19.20 CHM muz. 19.25 CHM muz. 19.30 CHM muz. 19.35 CHM muz. 19.40 CHM muz. 19.45 CHM muz. 19.50 CHM muz. 19.55 CHM muz. 20.00 CHM muz. 20.05 CHM muz. 20.10 CHM muz. 20.15 CHM muz. 20.20 CHM muz. 20.25 CHM muz. 20.30 CHM muz. 20.35 CHM muz. 20.40 CHM muz. 20.45 CHM muz. 20.50 CHM muz. 20.55 CHM muz. 21.00 CHM muz. 21.05 CHM muz. 21.10 CHM muz. 21.15 CHM muz. 21.20 CHM muz. 21.25 CHM muz. 21.30 CHM muz. 21.35 CHM muz. 21.40 CHM muz. 21.45 CHM muz. 21.50 CHM muz. 21.55 CHM muz. 22.00 CHM muz. 22.05 CHM muz. 22.10 CHM muz. 22.15 CHM muz. 22.20 CHM muz. 22.25 CHM muz. 22.30 CHM muz. 22.35 CHM muz. 22.40 CHM muz. 22.45 CHM muz. 22.50 CHM muz. 22.55 CHM muz. 23.00 CHM muz. 23.05 CHM muz. 23.10 CHM muz. 23.15 CHM muz. 23.20 CHM muz. 23.25 CHM muz. 23.30 CHM muz. 23.35 CHM muz. 23.40 CHM muz. 23.45 CHM muz. 23.50 CHM muz. 23.55 CHM muz. 24.00 CHM muz. 24.05 CHM muz. 24.10 CHM muz. 24.15 CHM muz. 24.20 CHM muz. 24.25 CHM muz. 24.30 CHM muz. 24.35 CHM muz. 24.40 CHM muz. 24.45 CHM muz. 24.50 CHM muz. 24.55 CHM muz. 25.00 CHM muz. 25.05 CHM muz. 25.10 CHM muz. 25.15 CHM muz. 25.20 CHM muz. 25.25 CHM muz. 25.30 CHM muz. 25.35 CHM muz. 25.40 CHM muz. 25.45 CHM muz. 25.50 CHM muz. 25.55 CHM muz. 26.00 CHM muz. 26.05 CHM muz. 26.10 CHM muz. 26.15 CHM muz. 26.20 CHM muz. 26.25 CHM muz. 26.30 CHM muz. 26.35 CHM muz. 26.40 CHM muz. 26.45 CHM muz. 26.50 CHM muz. 26.55 CHM muz. 27.00 CHM muz. 27.05 CHM muz. 27.10 CHM muz. 27.15 CHM muz. 27.20 CHM muz. 27.25 CHM muz. 27.30 CHM muz. 27.35 CHM muz. 27.40 CHM muz. 27.45 CHM muz. 27.50 CHM muz. 27.55 CHM muz. 28.00 CHM muz. 28.05 CHM muz. 28.10 CHM muz. 28.15 CHM muz. 28.20 CHM muz. 28.25 CHM muz. 28.30 CHM muz. 28.35 CHM muz. 28.40 CHM muz. 28.45 CHM muz. 28.50 CHM muz. 28.55 CHM muz. 29.00 CHM muz. 29.05 CHM muz. 29.10 CHM muz. 29.15 CHM muz. 29.20 CHM muz. 29.25 CHM muz. 29.30 CHM muz. 29.35 CHM muz. 29.40 CHM muz. 29.45 CHM muz. 29.50 CHM muz. 29.55 CHM muz. 30.00 CHM muz. 30.05 CHM muz. 30.10 CHM muz. 30.15 CHM muz. 30.20 CHM muz. 30.25 CHM muz. 30.30 CHM muz. 30.35 CHM muz. 30.40 CHM muz. 30.45 CHM muz. 30.50 CHM muz. 30.55 CHM muz. 31.00 CHM muz. 31.05 CHM muz. 31.10 CHM muz. 31.15 CHM muz. 31.20 CHM muz. 31.25 CHM muz. 31.30 CHM muz. 31.35 CHM muz. 31.40 CHM muz. 31.45 CHM muz. 31.50 CHM muz. 31.55 CHM muz. 32.00 CHM muz. 32.05 CHM muz. 32.10 CHM muz. 32.15 CHM muz. 32.20 CHM muz. 32.25 CHM muz. 32.30 CHM muz. 32.35 CHM muz. 32.40 CHM muz. 32.45 CHM muz. 32.50 CHM muz. 32.55 CHM muz. 33.00 CHM muz. 33.05 CHM muz. 33.10 CHM muz. 33.15 CHM muz. 33.20 CHM muz. 33.25 CHM muz. 33.30 CHM muz. 33.35 CHM muz. 33.40 CHM muz. 33.45 CHM muz. 33.50 CHM muz. 33.55 CHM muz. 34.00 CHM muz. 34.05 CHM muz. 34.10 CHM muz. 34.15 CHM muz. 34.20 CHM muz. 34.25 CHM muz. 34.30 CHM muz. 34.35 CHM muz. 34.40 CHM muz. 34.45 CHM muz. 34.50 CHM muz. 34.55 CHM muz. 35.00 CHM muz. 35.05 CHM muz. 35.10 CHM muz. 35.15 CHM muz. 35.20 CHM muz. 35.25 CHM muz. 35.30 CHM muz. 35.35 CHM muz. 35.40 CHM muz. 35.45 CHM muz. 35.50 CHM muz. 35.55 CHM muz. 36.00 CHM muz. 36.05 CHM muz. 36.10 CHM muz. 36.15 CHM muz. 36.20 CHM muz. 36.25 CHM muz. 36.30 CHM muz. 36.35 CHM muz. 36.40 CHM muz. 36.45 CHM muz. 36.50 CHM muz. 36.55 CHM muz. 37.00 CHM muz. 37.05 CHM muz. 37.10 CHM muz. 37.15 CHM muz. 37.20 CHM muz. 37.25 CHM muz. 37.30 CHM muz. 37.35 CHM muz. 37.40 CHM muz. 37.45 CHM muz. 37.50 CHM muz. 37.55 CHM muz. 38.00 CHM muz. 38.05 CHM muz. 38.10 CHM muz. 38.15 CHM muz. 38.20 CHM muz. 38.25 CHM muz. 38.30 CHM muz. 38.35 CHM muz. 38.40 CHM muz. 38.45 CHM muz. 38.50 CHM muz. 38.55 CHM muz. 39.00 CHM muz. 39.05 CHM muz. 39.10 CHM muz. 39.15 CHM muz. 39.20 CHM muz. 39.25 CHM muz. 39.30 CHM muz. 39.35 CHM muz. 39.40 CHM muz. 39.45 CHM muz. 39.50 CHM muz. 39.55 CHM muz. 40.00 CHM muz. 40.05 CHM muz. 40.10 CHM muz. 40.15 CHM muz. 40.20 CHM muz. 40.25 CHM muz. 40.30 CHM muz. 40.35 CHM muz. 40.40 CHM muz. 40.45 CHM muz. 40.50 CHM muz. 40.55 CHM muz. 41.00 CHM muz. 41.05 CHM muz. 41.10 CHM muz. 41.15 CHM muz. 41.20 CHM muz. 41.25 CHM muz. 41.30 CHM muz. 41.35 CHM muz. 41.40 CHM muz. 41.45 CHM muz. 41.50 CHM muz. 41.55 CHM muz. 42.00 CHM muz. 42.05 CHM muz. 42.10 CHM muz. 42.15 CHM muz. 42.20 CHM muz. 42.25 CHM muz. 42.30 CHM muz. 42.35 CHM muz. 42.40 CHM muz. 42.45 CHM muz. 42.50 CHM muz. 42.55 CHM muz. 43.00 CHM muz. 43.05 CHM muz. 43.10 CHM muz. 43.15 CHM muz. 43.20 CHM muz. 43.25 CHM muz. 43.30 CHM muz. 43.35 CHM muz. 43.40 CHM muz. 43.45 CHM muz. 43.50 CHM muz. 43.55 CHM muz. 44.00 CHM muz. 44.05 CHM muz. 44.10 CHM muz. 44.15 CHM muz. 44.20 CHM muz. 44.25 CHM muz. 44.30 CHM muz. 44.35 CHM muz. 44.40 CHM muz. 44.45 CHM muz. 44.50 CHM muz. 44.55 CHM muz. 45.00 CHM muz. 45.05 CHM muz. 45.10 CHM muz. 45.15 CHM muz. 45.20 CHM muz. 45.25 CHM muz. 45.30 CHM muz. 45.35 CHM muz. 45.40 CHM muz. 45.45 CHM muz. 45.50 CHM muz. 45.55 CHM muz. 46.00 CHM muz. 46.05 CHM muz. 46.10 CHM muz. 46.15 CHM muz. 46.20 CHM muz. 46.25 CHM muz. 46.30 CHM muz. 46.35 CHM muz. 46.40 CHM muz. 46.45 CHM muz. 46.50 CHM muz. 46.55 CHM muz. 47.00 CHM muz. 47.05 CHM muz. 47.10 CHM muz. 47.15 CHM muz. 47.20 CHM muz. 47.25 CHM muz. 47.30 CHM muz. 47.35 CHM muz. 47.40 CHM muz. 47.45 CHM muz. 47.50 CHM muz. 47.55 CHM muz. 48.00 CHM muz. 48.05 CHM muz. 48.10 CHM muz. 48.15 CHM muz. 48.20 CHM muz. 48.25 CHM muz. 48.30 CHM muz. 48.35 CHM muz. 48.40 CHM muz. 48.45 CHM muz. 48.50 CHM muz. 48.55 CHM muz. 49.00 CHM muz. 49.05 CHM muz. 49.10 CHM muz. 49.15 CHM muz. 49.20 CHM muz. 49.25 CHM muz. 49.30 CHM muz. 49.35 CHM muz. 49.40 CHM muz. 49.45 CHM muz. 49.50 CHM muz. 49.55 CHM muz. 50.00 CHM muz. 50.05 CHM muz. 50.10 CHM muz. 50.15 CHM muz. 50.20 CHM muz. 50.25 CHM muz. 50.30 CHM muz. 50.35 CHM muz. 50.40 CHM muz. 50.45 CHM muz. 50.50 CHM muz. 50.55 CHM muz. 51.00 CHM muz. 51.05 CHM muz. 51.10 CHM muz. 51.15 CHM muz. 51.20 CHM muz. 51.25 CHM muz. 51.30 CHM muz. 51.35 CHM muz. 51.40 CHM muz. 51.45 CHM muz. 51.50 CHM muz. 51.55 CHM muz. 52.00 CHM muz. 52.05 CHM muz. 52.10 CHM muz. 52.15 CHM muz. 52.20 CHM muz. 52.25 CHM muz. 52.30 CHM muz. 52.35 CHM muz. 52.40 CHM muz. 52.45 CHM muz. 52.50 CHM muz. 52.55 CHM muz. 53.00 CHM muz. 53.05 CHM muz. 53.10 CHM muz. 53.15 CHM muz. 53.20 CHM muz. 53.25 CHM muz. 53.30 CHM muz. 53.35 CHM muz. 53.40 CHM muz. 53.45 CHM muz. 53.50 CHM muz. 53.55 CHM muz. 54.00 CHM muz. 54.05 CHM muz. 54.10 CHM muz. 54.15 CHM muz. 54.20 CHM muz. 54.25 CHM muz. 54.30 CHM muz. 54.35 CHM muz. 54.40 CHM muz. 54.45 CHM muz. 54.50 CHM muz. 54.55 CHM muz. 55.00 CHM muz. 55.05 CHM muz. 55.10 CHM muz. 55.15 CHM muz. 55.20 CHM muz. 55.25 CHM muz. 55.30 CHM muz. 55.35 CHM muz. 55.40 CHM muz. 55.45 CHM muz. 55.50 CHM muz. 55.55 CHM muz. 56.00 CHM muz. 56.05 CHM muz. 56.10 CHM muz. 56.15 CHM muz. 56.20 CHM muz. 56.25 CHM muz. 56.30 CHM muz. 56.35 CHM muz. 56.40 CHM muz. 56.45 CHM muz. 56.50 CHM muz. 56.55 CHM muz. 57.00 CHM muz. 57.05 CHM muz. 57.10 CHM muz. 57.15 CHM muz. 57.20 CHM muz. 57.25 CHM muz. 57.30 CHM muz. 57.35 CHM muz. 57.40 CHM muz. 57.45 CHM muz. 57.50 CHM muz. 57.55 CHM muz. 58.00 CHM muz. 58.05 CHM muz. 58.10 CHM muz. 58.15 CHM muz. 58.20 CHM muz. 58.25 CHM muz. 58.30 CHM muz. 58.35 CHM muz. 58.40 CHM muz. 58.45 CHM muz. 58.50 CHM muz. 58.55 CHM muz. 59.00 CHM muz. 59.05 CHM muz. 59.10 CHM muz. 59.15 CHM muz. 59.20 CHM muz. 59.25 CHM muz. 59.30 CHM muz. 59.35 CHM muz. 59.40 CHM muz. 59.45 CHM muz. 59.50 CHM muz. 59.55 CHM muz. 60.00 CHM muz. 60.05 CHM muz. 60.10 CHM muz. 60.15 CHM muz. 60.20 CHM muz. 60.25 CHM muz. 60.30 CHM muz. 60.35 CHM muz. 60.40 CHM muz. 60.45 CHM muz. 60.50 CHM muz. 60.55 CHM muz. 61.00 CHM muz. 61.05 CHM muz. 61.10 CHM muz. 61.15 CHM muz. 61.20 CHM muz. 61.25 CHM muz. 61.30 CHM muz. 61.35 CHM muz. 61.40 CHM muz. 61.45 CHM muz. 61.50 CHM muz. 61.55 CHM muz. 62.00 CHM muz. 62.05 CHM muz. 62.10 CHM muz. 62.15 CHM muz. 62.20 CHM muz. 62.25 CHM muz. 62.30 CHM muz. 62.35 CHM muz. 62.40 CHM muz. 62.45 CHM muz. 62.50 CHM muz. 62.55 CHM muz. 63.00 CHM muz. 63.05 CHM muz. 63.10 CHM muz. 63.15 CHM muz. 63.20 CHM muz. 63.25 CHM muz. 63.30 CHM muz. 63.35 CHM muz. 63.40 CHM muz. 63.45 CHM muz. 63.50 CHM muz. 63.55 CHM muz. 64.00 CHM muz. 64.05 CHM muz. 64.10 CHM muz. 64.15 CHM muz. 64.20 CHM muz. 64.25 CHM muz. 64.30 CHM muz. 64.35 CHM muz. 64.40 CHM muz. 64.45 CHM muz. 64.50 CHM muz. 64.55 CHM muz. 65.00 CHM muz. 65.05 CHM muz. 65.10 CHM muz. 65.15 CHM muz. 65.20 CHM muz. 65.25 CHM muz. 65.30 CHM muz. 65.35 CHM muz. 65.40 CHM muz. 65.45 CHM muz. 65.50 CHM muz. 65.55 CHM muz. 66.00 CHM muz. 66.05 CHM muz. 66.10 CHM muz. 66.15 CHM muz. 66.20 CHM muz. 66.25 CHM muz. 66.30 CHM muz. 66.35 CHM muz. 66.40 CHM muz. 66.45 CHM muz. 66.50 CHM muz. 66.55 CHM muz. 67.00 CHM muz. 67.05 CHM muz. 67.10 CHM muz. 67.15 CHM muz. 67.20 CHM muz. 67.25 CHM muz. 67.30 CHM muz. 67.35 CHM muz. 67.40 CHM muz. 67.45 CHM muz. 67.50 CHM muz. 67.55 CHM muz. 68.00 CHM muz. 68.05 CHM muz. 68.10 CHM muz. 68.15 CHM muz. 68.20 CHM muz. 68.25 CHM muz. 68.30 CHM muz. 68.35 CHM muz. 68.40 CHM muz. 68.45 CHM muz. 68.50 CHM muz. 68.55 CHM muz. 69.00 CHM muz. 69.05 CHM muz. 69.10 CHM muz. 69.15 CHM muz. 69.20 CHM muz. 69.25 CHM muz. 69.30 CHM muz. 69.35 CHM muz. 69.40 CHM muz. 69.45 CHM muz. 69.50 CHM muz. 69.55 CHM muz. 70.00 CHM muz. 70.05 CHM muz. 70.10 CHM muz. 70.15 CHM muz. 70.20 CHM muz. 70.25 CHM muz. 70.30 CHM muz. 70.35 CHM muz. 70.40 CHM muz. 70.45 CHM muz. 70.50 CHM muz. 70.55 CHM muz. 71.00 CHM muz. 71.05 CHM muz. 71.10 CHM muz. 71.15 CHM muz. 71.20 CHM muz. 71.25 CHM muz. 71.30 CHM muz. 71.35 CHM muz. 71.40 CHM muz. 71.45 CHM muz. 71.50 CHM muz. 71.55 CHM muz. 72.00 CHM muz. 72.05 CHM muz. 72.10 CHM muz. 72.15 CHM muz. 72.20 CHM muz. 72.25 CHM muz. 72.30 CHM muz. 72.35 CHM muz. 72.40 CHM muz. 72.45 CHM muz. 72.50 CHM muz. 72.55 CHM muz. 73.00 CHM muz. 73.05 CHM muz. 73.10 CHM muz. 73.15 CHM muz. 73.20 CHM muz. 73.25 CHM muz. 73.30 CHM muz. 73.35 CHM muz. 73.40 CHM muz. 73.45 CHM muz. 73.50 CHM muz. 73.55 CHM muz. 74.00 CHM muz. 74.05 CHM muz. 74.10 CHM muz. 74.15 CHM muz. 74.20 CHM muz. 74.25 CHM muz. 74.30 CHM muz. 74.35 CHM muz. 74.40 CHM muz. 74.45 CHM muz. 74.50 CHM muz. 74.55 CHM muz. 75.00 CHM muz. 75.05 CHM muz. 75.10 CHM muz. 75.15 CHM muz. 75.20 CHM muz. 75.25 CHM muz. 75.30 CHM muz. 75.35 CHM muz. 75.40 CHM muz. 75.45 CHM muz. 75.50 CHM muz. 75.55 CHM muz. 76.00 CHM muz. 76.05 CHM muz. 76.10 CHM muz. 76.15 CHM muz. 76.20 CHM muz. 76.25 CHM muz. 76.30 CHM muz. 76.35 CHM muz. 76.40 CHM muz. 76.45 CHM muz. 76.50 CHM muz. 76.55 CHM muz. 77.00 CHM muz. 77.05 CHM muz. 77.10 CHM muz. 77.15 CHM muz. 77.20 CHM muz. 77.25 CHM muz. 77.30 CHM muz. 77.35 CHM muz. 77.40 CHM muz. 77.45 CHM muz. 77.50 CHM muz. 77.55 CHM muz. 78.00 CHM muz. 78.05 CHM muz. 78.10 CHM muz. 78.15 CHM muz. 78.20 CHM muz. 78.25 CHM muz. 78.30 CHM muz. 78.35 CHM muz. 78.40 CHM muz. 78.45 CHM muz. 78.50 CHM muz. 78.55 CHM muz. 79.00 CHM muz. 79.05 CHM muz. 79.10 CHM muz. 79.15 CHM muz. 79.20 CHM muz. 79.25 CHM muz. 79.30 CHM muz. 79.35 CHM muz. 79.40 CHM muz. 79.45 CHM muz. 79.50 CHM muz. 79.55 CHM muz. 80.00 CHM muz. 80.05 CHM muz. 80.10 CHM muz. 80.15 CHM muz. 80.20 CHM muz. 80.25 CHM muz. 80.30 CHM muz. 80.35 CHM muz. 80.40 CHM muz. 80.45 CHM muz. 80.50 CHM muz. 80.55 CHM muz. 81.00 CHM muz. 81.05 CHM muz. 81.10 CHM muz. 81.15 CHM muz. 81.20 CHM muz. 81.25 CHM muz. 81.30 CHM muz. 81.35 CHM muz. 81.40 CHM muz. 81.45 CHM muz. 81.50 CHM muz. 81.55 CHM muz. 82.00 CHM muz. 82.05 CHM muz. 82.10 CHM muz. 82.15 CHM muz. 82.20 CHM muz. 82.25 CHM muz. 82.30 CHM muz. 82.35 CHM muz. 82.40 CHM muz. 82.45 CHM muz. 82.50 CHM muz. 82.55 CHM muz. 83.00 CHM muz. 83.05 CHM muz. 83.10 CHM muz. 83.15 CHM muz. 83.20 CHM muz. 83.25 CHM muz. 83.30 CHM muz. 83.35 CHM muz. 83.40 CHM muz. 83.45 CHM muz. 83.50 CHM muz. 83.55 CHM muz. 84.00 CHM muz. 84.05 CHM muz. 84.10 CHM muz. 84.15 CHM muz. 84.20 CHM muz. 84.25 CHM muz. 84.30 CHM muz. 84.35 CHM muz. 84.40 CHM muz. 84.45 CHM muz. 84.50 CHM muz. 84.55 CHM muz. 85.00 CHM muz. 85.05 CHM muz. 85.10 CHM muz. 85.15 CHM muz. 85.20 CHM muz. 85.25 CHM muz. 85.30 CHM muz. 85.35 CHM muz. 85.40 CHM muz. 85.45 CHM muz. 85.50 CHM muz. 85.55 CHM muz. 86.00 CHM muz. 86.05 CHM muz. 86.10



**GRACE** **LINE**

VOORHEEN EN NU . .  
WELVAART VOOR U!!

DE ONGEEVENAARDE DIENST VAN  
NEW-YORK NAAR CURACAO.



Generale agenten.  
S.E.L. Maduro & Sons, Inc.  
de Ruyterplein 2 - 4  
Tel.: 11200



# Tom Poes en het huilen van Urgje



1962. — Urgje vatte met één hand de koude schotel aan en deelde met de andere hand zijn zware duw uit, dat heer Ollie het evenwicht verloor en ter aarde stortte. „Aeh, aeh!”, prevelde zijn moeder geschrokken. „Het ventje is boos. Wat vervelend is dat nu!” „Ja, heel vervelend”, zei Tom Poes. „Want nu wordt heer Bommel misschien ook kwaad en dan zitten we midden in de moeilijkheden.” „O, dat weet ik natuurlijk niet zo”, hernam het vrouwtje. „Meneer Bommel is een volwassen persoon, dacht ik. Maar Urgje is nog zo'n oel petoel, he!” Een lekkere troel, hoor, maar die driftbuitjes van hem zijn mooi. Als hij nu maar niet gaat huilen!” Nu, dat deed de kleuter gelukkig niet. Na een onstemde blik op de gevallen heer gewoepen te hebben, nam hij de kip van de schotel, gooide het aardewerk tegen een boom in gruisels en liet het gepraad

daarop langzaam naar binnen zakken. Hij kauwde enkele malen en terwijl een voldane trek zijn gelaat ontstierde, slikte hij aandachtig. „Tjum, tjum!”, sprak hij. „Zo!” zei heer Ollie dreigend. Hij had de handelingen van Urgje met klimmende weerzin gadeslagen en nu trad hij toornig voorwaarts. „Zo!” hernam hij. „Tjum, tjum, he? Onhbetelike, plompe rekkel! Het wordt tijd, dat je eens een paar manieren leert! Je goede moeder is te zacht, dat is duidelijk. En daarom is het hoog tijd, dat je nu eens iemand tegenover je vindt, die niet met zich laat spotten! Ik zal jou!” Zo sprekende was hij op de tenen gaan staan om het kereltje bij een oor te kunnen vatten. Doch nu snelde het vrouwtje haastig naderbij. „Niet doen!” riep het. „Daar kan Urgje niet tegen!”

## „La Ganga”

- \* Unieke kerstcadeaux
- \* Kerst- en Nieuwjaarskaarten
- \* Kerstboomdecoraties
- \* Complete Kerstribben en Grottenpapier
- \* Chocolateletters
- \* Kerstgrammofoonplaten

Voor verlofings- en huwelijksfeest maak Uw verlanglijst op bij

### FANNY'S SHOP

Helpt Uw vrienden bij de juiste keuze van Uw verlofings- of huwelijksfeest.

**ZEER GROTE SORTERING TEGEN REDELIJKE PRIJZEN VAN:** Sterling zilveren artikelen, zilveren en stainless-steel tafelgerei zoals messen, vorken enz. ook in sets. Geborduurde tafelkleden en bedlinnen; Porcelainen eet- en theeserviezen; Kristal- en glaswerk; Moderne vuurvaste schalen en andere gezellige huishoudbenodigdheden, eventueel ook op afbetaling.

Tevens ontvangt U als speciale attentie onze gebruikelijke „BRIDE OF THE MONTH” geschenk.

### FANNY'S SHOP

Hendrikplein 3 — Telefoon: 11435

## Tauber Hermanos

WHISKEY, bekende merken reeds vanaf f. 6,—

CHAMPAGNES en LIQUEUREN in diverse soorten.

Voor de komende feestdagen het adres voor Uw speciale dranken.

## Kerstkaarten

KOPEN bij

Salas

Voordelig KERSTKAARTEN kopen — doet U best bij **la bonanza** in punda of otrabanda

## ERIC DE NOORMAN — DE LAATSTE SLAG



81-82. — Diep over zijn paard gebogen jakkert Eric voort achter de twee vluchtelingen aan, waarbij Svein en de anderen langzaam achter hen. Walamir en zijn metgezel gaan in de richting van Atilla's kamp, waarvan de rookpluimen al zichtbaar zijn. Steeds dichterbij nadert de Noorman, dan grijpt hij zijn boog en legt met zorg een pijl op. Er heerst geen twijfel aan te bestaan wie van de twee vluchtelingen Walamir is: de koning der Oost-Gothen is direct te herkennen aan zijn lange lichte haren. Een pijl scheert vooruit en met een kreet glijdt Walamir achteruit uit het zadel. Zonder naar de man om te kijken, stormt Eric vóór, terwijl de achter hem komend zich over het slachtoffer ontfermen. Zodra Walamir ziet, dat zijn achtervolger dicht achter hem is,

haalt hij uit met zijn zwaard... maar met zijn voet brengt Eric hem uit zijn evenwicht. De man worstelt om niet uit het zadel te glijpen en intussen rijpt Eric de teugels van diens paard en omklemt met de andere hand Walamir's arm met het gevaarlijke zwaard. Een plotselinge ruk aan de teugel doet het paard struikelen. Binnenkort weet het een val te voorkomen, maar de vaart is er uit en even later tuimelen Eric en zijn gevangene ter aarde. Een korte worsteling, dan ligt Walamir zijn overwinnaar met een mengeling van vrees en verbazing aan te kijken. Op dat moment klinkt Svein's stem: „Daar nadert een Hunnenleger. Het zou me niets verwonderen als het Atilla zelf is... Nu hebben we de poppen aan het dansen...”

## BAMBI Voor een complete baby-uitzet BAMBI

Kerstkaarten KOPEN bij Salas

### WEDEROM ONTVANGEN:

Een prachtcollectie

- DAMES- en
- MEISJESJURKEN

Net iets voor de komende feestdagen.



Onze honderdste kopers van deze week waren:

703094  
704985  
704991  
705208  
369210  
703272  
369260  
369173  
368048  
705165  
705249  
703192  
369458

★ VOOR DE KERSTMIS zojuist ontvangen: gloednieuwe zending

### PERZISCHE TAPIJEN

in kwaliteit zoals nog nooit tevoren. Elk stuk werd door expert persoonlijk uitgezocht.

Tevens

KAMFERKISTEN, BIJZETTAfels, SALONTAFELS en LESSENAARS

Fanny's Shop

Hendrikplein 3



HET MEEST GEROOKT

### EEN CADEAUBON?

la bonanza

geeft meer keus, en dat is belangrijk!

## ANALISTEXAMENS

De Inspecteur van het Onderwijs maakt bekend, dat het schriftelijk gedeelte van het eerstvolgend examen voor LEERLING-ANALIST (Medische richting) op Curaçao en Aruba zal worden gehouden op 12 februari 1963.

Aanmelding voor het examen moet uiterlijk 5 januari 1963 geschieden op formulieren, welke verkrijgbaar zijn ten Departement van Onderwijs en bij de Directeur van de leergang.

DE INSPECTEUR VAN HET ONDERWIJS,

P. T. SPROCKEL.

## BEKENDMAKING

Departement van Onderwijs

EXAMEN: GEMEENTEFINANCIEN II.

De Inspecteur van het Onderwijs maakt hierbij bekend, dat op 10 en 11 april 1963 gelegenheid bestaat om in de Nederlandse Antillen het schriftelijk gedeelte van het examen Gemeentefinancier II af te leggen.

Kandidaten dienen zich vóór 5 januari 1963 op een daartoe vastgesteld formulier en onder overlegging van de nodige stukken aan te melden bij de Inspecteur voornoemd.

Aangifteformulieren alsmede een exemplaar van de „Mededelingen van de Nederlandse Vereniging voor Gemeentebelangen” houdende enige toelichting op vermeld examen zijn verkrijgbaar bij het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeekplein, te Willemstad.

DE INSPECTEUR VAN HET ONDERWIJS,

P. T. SPROCKEL.

N.V. MEUBELINDUSTRIE

Hollandia

Architectenweg 5-13

Onze 21 jarige ervaring is Uw garantie voor de juiste inrichting van Uw huis, winkel of kantoor.

## PISCADERABAAI CLUB

Er wordt op gewezen, dat de contributie voor het 1e halfjaar 1963 vóór 1 januari a.s. dient te worden voldaan.

Eerst na ontvangst hiervan zullen de nieuwe toegangsbewijzen worden toegezonden.

HET BESTUUR VAN DE PISCADERABAAI CLUB.

## La Casa Amarilla

De zaak voor betere schoonheidsproducten.

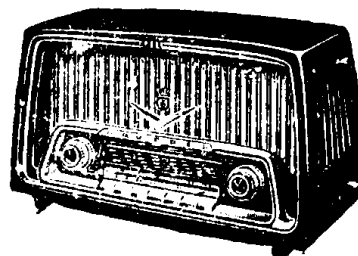
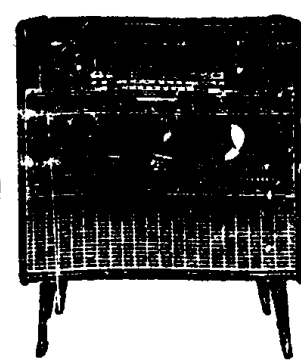
## GRUNDIG VERRASSING

2

VOOR DE PRIJS

VAN

1



GRUNDIG stereo radiogramofon console met 4 snelheden automatische platenwisselaar.

**SAMEN met een Grundig tafelradio VOOR SLECHTS fl. 530,-**

Bovendien fl. 50,— voor Uw oude radio en 10% korting voor kontant of fl. 25,— per maand.

U kunt ook model SO-202 kiezen

twee toestellen kosten dan

SLECHTS FL. 610,—

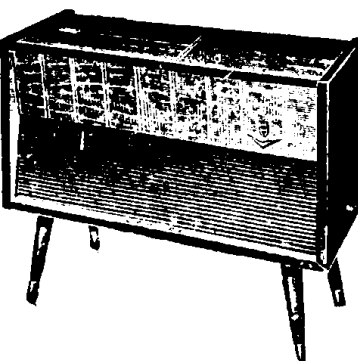
bovendien fl. 75,— voor Uw oude

radio en 10% korting voor kon-

tant of fl. 30,— per maand.

CTC

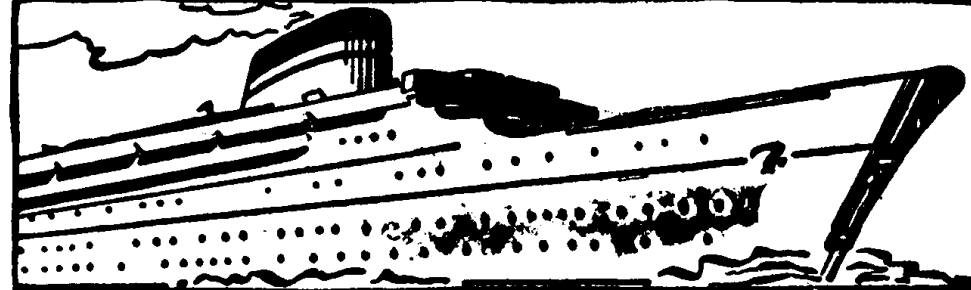
PUNDA — Heerenstraat  
OTRABANDA — Roodeweg



## BOEKHANDEL SALAS

heeft NA SINTERKLAAS nog veel MODERN SPEELGOED ontvangen, waaronder kleine plastic autootjes die echt iets voor Uw zoontje zijn.

BEZOEKT ONS!



## ITALIAN LINE

„ITALIA” SOC. DI NAVIGAZIONE - GENOVA

THANS NIEUWE SCHEPEN IN DE VAART!

De nu reeds beroemde luxueuze passagiersschepen Verdi en Donizetti, genoemd naar de bekende Italiaanse komponisten. Beide volledig airconditioned, 1ste en toeristenklasse met aparte kinderkamers en zwembaden.

Vertrekdata naar Europa (Genua) vanaf Curaçao:

VERDI op 31 Mei 1963

DONIZETTI op 19 Juli 1963

VERDI op 9 Aug. 1963

Passages reeds vanaf \$ 285,—

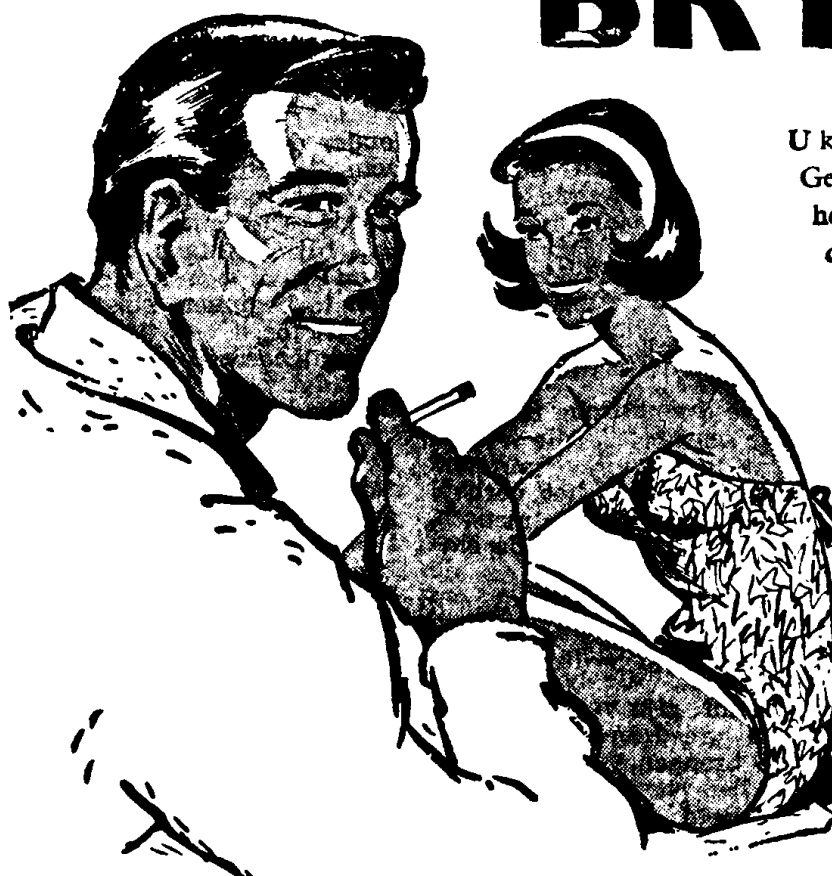
Bespreek nu Uw hut op een van deze droomboten van de Italian Line, bij de Generale Agenten.

C.T.C. REISBUREAU

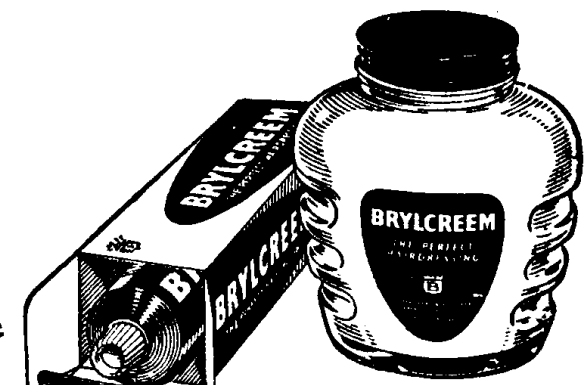
Heerenstraat, tel. 12242

## Bewonderende blikken voor...

## BRYLCREEM



U kunt niet voor de dag komen met vet, plakkerig haar. Gebruik Brylcreem, het moderne middel om Uw haar de hele dag door perfect te laten zitten en... het door en door gezond te houden. Met Brylcreem hebt U succes... want vrouwen houden van dat speciale Brylcreem effect. Wees „bij de tijd” en gebruik Brylcreem...



BRYLCREEM... VOOR PERFECT ZITTEND HAAR



# Financiering TJP past in draagkracht Antillen

## Vaste brug toch niet meer rendabel

(van onze verslaggever)

**WILLEMSTAD.** — Met grote voortvarendheid heeft het bestuurscollege gereageerd op de verschillende opmerkingen, die door de eilandsraad zijn gemaakt in het voorlopig verslag van de centrale commissie op het Tienjarenplan. Wat de financiële lasten betreft, die de uitvoering van het Tienjarenplan met zich meebrengt, merkt het bestuurscollege o.m. op, dat men het volle vertrouwen heeft, dat Nederland aan de Nederlandse Antillen financiële bijstand zal verlenen in die mate en in zodanige vorm, dat geen lasten worden opgelegd, die boven de draagkracht van het eilandgebied uitgaan.

Verscheidene overwegingen hebben er bij het B.C. ertoe geleid tot heffing op de vaste brug als geforceerd en ongewenst aan te merken. De opmerkingen in het voorlopig verslag gemaakt over dit onderwerp hebben het B.C. aanleiding gegeven bij de daarbij betrokken instanties alsnog te bepleiten, dat de vaste brug als onrendabel en niet als ten dele rendabel zal worden aangemerkt.

### Waterdestillatie

Later verkregen ervaringscijfers, die afwijken van eerder opgesteld calculatiecijfers inzake de waterdestillatie-inrichting, hebben het B.C. doen besluiten nader in contact te komen met Shell Curacao N.V. omtrent de prijsbepaling van aan deze maatschappij te leveren water.

De investeringskosten, die in het kostenschema van prof. Van Berkel werden ingezet voor f. 12.500.000, blijken nu uit te komen op f. 13.500.000 wegens hogere kosten van de apparatuur, welk bedrag nog vermeerderd moet worden met f. 800.000 voor de reinwaterinstallatie en f. 1.700.000 voor waterspogtanks. De bestaande installaties zijn in het schema van prof. Van Berkel gewaardeerd op f. 16.200.000, terwijl deze installaties, nu alle kostenfactoren bekend zijn, gewaardeerd

dienen te worden op f. 18.613.000. In afwachting van pre-adviezen, waarom de raad gevraagd heeft over het rapport van de studietoelichting van de C.O.P. en de brief van mr. J. M. Holterman en anderen, onthoudt het B.C. zich vooralsnog van reacties op de opmerkingen en vragen in het voorlopig verslag over de bouw van een nieuw ziekenhuis beoosten de haven. Opgemerkt wordt, dat voor wat de betalingen aan het St. Elisabethsgasthuis betreft voor de verpleegdagen, deze in 1973 bij toename van het aantal verpleegdagen evenredig met de groei van de bevolking en zonder met verdere tariefsverhoging rekening te houden zullen zijn opgelopen tot circa f. 2.100.000.

### E.E.G.

Zeer uitvoerig staat het B.C. stil bij de associatie van de Ned. Antillen bij de E.E.G. en de perspectieven in dit verband voor de industrialisatie van Curacao. Op korte termijn kan de associatie met de E.E.G. mogelijkheden bieden voor de industriële producten, aldus het B.C., welke thans vanuit Amerika worden ingevoerd en waarvoor het gevaar dreigt, dat de Amerikaanse ondernemer wordt uitgesloten van de Europese markt. De Amerikaanse producent zou deze markt kunnen behouden — en uitbreiden — door productie via een Curacaose industriële onderneming.

## f. 15.000 voor verfraaiing stad

(van onze verslaggever)

**WILLEMSTAD.** — Ten behoeve van de afwerking en beplanting van plantsoenen heeft de centrale commissie van de eilandsraad aan het B.C. machtiging verleend om te beschikken over een bedrag van f. 15.000 in het kader van de plannen tot verfraaiing van de binnenstad.

## Aruba Caribbean verkoopt aandelen uit portefeuille

**ORANJESTAD.** — De Aruven N.V. heeft haar verplichting tot aflossing van leningen niet kunnen nakomen, omdat de geleende gelden in een te snel tempo moeten worden afgelost. Aldus het B.C. aan de Eilandsraad. Het is duidelijk, dat het Aruba Caribbean Hotel nog niet zoveel heeft kunnen opbrengen, dat reeds nu, boven de normale exploitatielasten, waaronder de rente op leningen, ongeveer f. 1.000.000 kan worden afgelost. Daarom is het nodig de in portefeuille zijnde aandelen te verkopen en de leningen om te zetten in leningen met zodanige looptijd, dat de aflossingen jaarlijks kunnen worden opgebracht.

De Aruven is een N.V. met een aandelenkapitaal van vier miljoen gulden; hiervan is f. 2.500.000 in handen van het Eilandgebied. Van de overige aandelen is een bedrag van f. 768.000 overgenomen door de N.V. Veneruba, de resterende zijn in bezit van particulieren, met uitzondering even wel van een be-

drag van f. 426.000, dat nog niet is geplaatst. Teneinde de bouw en inrichting van het Aruba Caribbean Hotel te kunnen financieren, werd f. 4.900.000 aan leningen opgenomen.

### Elektrificatie vordert goed

**ORANJESTAD.** — De uitvoering van het drie-jaren-elektrificatieplan vordert naar wens. De ELMAR ligt voor op het vastgestelde schema. Voor het eerste halfjaar 1963 staan op het programma Seroe Blanco en Seroe Pretoe. Turibana zal in de tweede helft van het volgende jaar gereed komen. Alto Vis a komt volgens het programma in het derde jaar, augustus 1964, aan de beurt. Het B.C. heeft het verzoek van de havenarbeiders inzake de bouw van een verkleedlokaal met te behoren op het haven terrein sinds 28 november in behandeling genomen.

## Aruba heeft maar 1057 werklozen op papier

### Maandag begroting

**ORANJESTAD.** — Voor maandagmorgen negen uur is een openbare vergadering van de eilandsraad bijeen geroepen. De agenda omvat de behandeling van de eilandsbegroting en de begrotingen voor de verschillende diensten voor het jaar 1963.

Voorts zal worden behandeld een voorstel van het B.C. om in Santa Cruz een filiaal van de openbare leeszaal en bibliotheek op te richten. Voor het eerste jaar wordt een credit hiervoor gevraagd van f. 10.000. Het B.C. adviseert de raad om niet over te gaan tot de aanschaf van een rijdende bibliotheek, waarvoor destijds f. 31.237 werd gevraagd. T.z.t. zullen ook in Noord en Savaneta filialen worden opgericht.

Uit de memorie van antwoord, welke het B.C. aan de raad heeft gezonden, blijkt dat er op Aruba 1057 werkzoekenden staan ingeschreven. Hiervan zijn 89 vrouwen. Ruim 300 van deze werkzoekenden zijn personen.

Het B.C. zegt, dat met de landsregering contact is opgenomen inzake het tekort, dat op de begroting 1962 is ontstaan als gevolg van de financiële verhouding tussen het land en de eilandsgebieden.

## EEG-hulp voor onderwijs

**ORANJESTAD.** — Het B.C. betreurt het, dat in 1962 geen aanvang kon worden gemaakt met het eenvoudige vakonderwijs. Door deskundigen van de EEG werd het B.C. gesuggereerd reeds in afwachting van de formele tot standkoming van de associatie aanvragen om gelden t.b.v. dit onderwijs in te dienen bij het EEG-ontwikkelingsfonds. Dit is geschied tot een bedrag van f. 300.000. Het B.C. neemt voorts het voorstel van de eilandsraad in overweging om te komen tot instelling van een cursus tot opleiding van zeelieden.

Kerstkaarten  
KOPEN  
bij  
Salas

## Stichting Curacaose Muziekschool

Hoogstraat 14 - Willemstad (O.) — Telefoon 23765  
Onderricht op viool, violoncello, contrabas, piano, gitaar, accordeon, klarinet e.a. blaasinstrumenten, solfège etc.

Vakantie van Woensdag 19 Dec. a.s. t.m.  
Dinsdag 1 Jan. 1963

Aanmelding nieuwe l.l. voor de cursus 1963 — aanvang 3 Jan. — bij de Wn. Directeur Rein Gehrels op Maandag 17, Dinsdag 18 en Donderdag 27 a.s. telkens van 5 - 6.30 op de Muziekschool.

Prospektus met inschrijvingsformulier op aanvraag.

### Born to

Mr. & Mrs. WILLIAM L. ISA  
a daughter

Carolyn Rose Alexandra

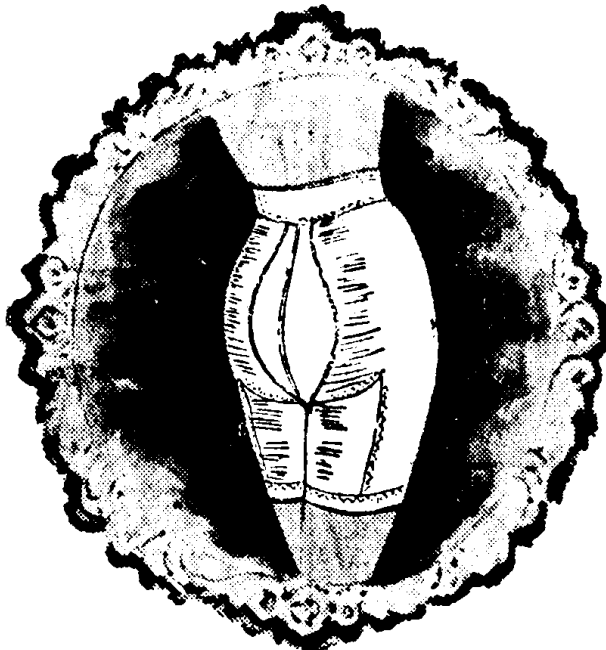
Curacao, December 13th, 1962  
St. Elisabeth Hospital



De spiegel zegt het U al:

U voelt zich zalig met Formfit

Vrouwen die met de mode meegaan, weten wat de basis is voor een goed figuur: Formfit, ontworpen door Emilio Pucci, de Italiaanse meester-ontwerper.



Deze VIVA panty-girdle is elegant en perfect passend. De natuurlijke ruglijn accentueert de jeugdige kenmerken van Uw figuur. Ideaal om Uw vrouwelijke charme ten volle tot haar recht te laten komen.



Bijpassende brassiere No. 73 - 34 cup. — Deze is van een werkelijk gedurfde bevalligheid, geeft Uw figuur steun, accentueert Uw vormen. Geschikt voor lage hals en rug. Voor de vrouw met een "flair" voor mode.

de Formfit company

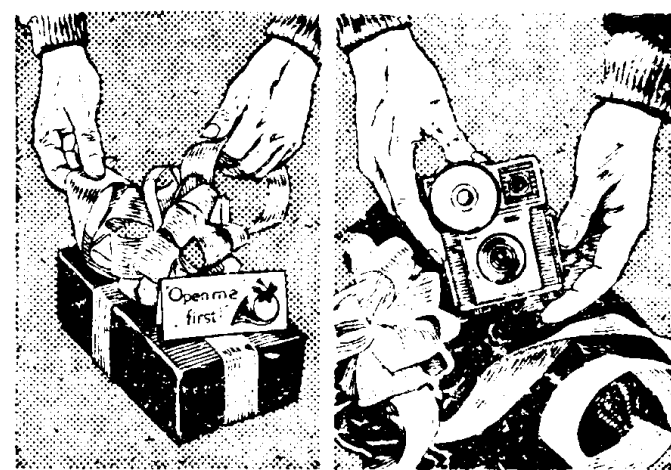
Chicago - New York - Parijs - Toronto - Londen  
Agenten voor Curacao:

La Casa Amarilla

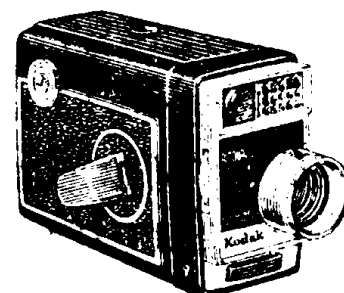
KODAK

cadeau's

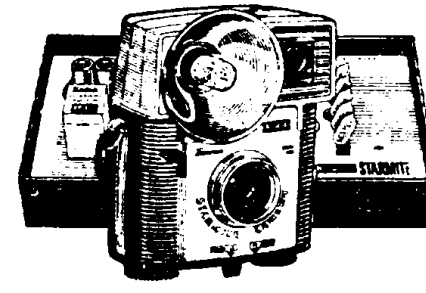
vragen er om:



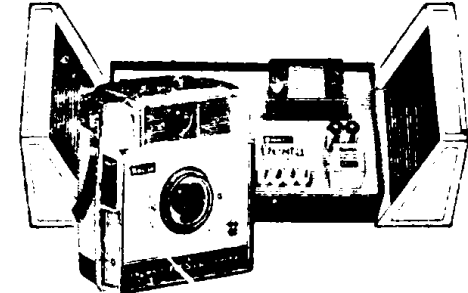
„Het eerst geopend te worden”,  
zodat U de rest van het Sint Nicolaasfeest in foto's kunt vastleggen!



KODAK AUTOMATIC 8  
filmcamera f/1.6 lens



BROWNIE STARMITE  
OUTFIT



BROWNIE FIESTA  
CAMERA OUTFIT

Filmen is gemakkelijk met de nieuwe Kodak Automatic 8. U maakt nu even gemakkelijk een film als een foto. Dit toestel heeft een optische zoeker, en belichting is automatisch.

Zo compact dat hij in Uw hand past maar toch zo veelzijdig dat U'er zowel binnens- als buitenshuis mee kunt fotograferen. De ingebouwde flitser gebruikt AG 1 lampjes. Alles wat U hoeft te doen is richten en afdrücken. Geschikt voor kleuren en zwart-wit foto's.

Ideaal als cadeau voor de kinderen. Ze moeten alleen maar op het knopje drukken; resultaat: prachtige foto's en slides. Compleet met flitsen, lampjes, batterijtjes en film...

SLECHTS ..... fls. 109.00

Distributors

SLECHTS ..... fls. 27.00

SLECHTS ..... fls. 19.90

EL LOUVRE

HEERENSTRAAT 12 — TEL. 12087



## VERHUIZINGEN IN 'T GROOT



Een groot winkelbedrijf op Curacao VERHUISDE eergisteren naar PUERTO RICO. Het transport per chartervliegtuig werd verzorgd door:

MEYER, Emballeer en Transportbedrijf N.V.

Niet alleen voor lokale verhuizingen, doch tevens voor internationale transporten is

MEYER, Emballeer en Transportbedrijf N.V.  
Schottegatweg Oost 11 — Tel.: 35249

HET AANGEWEEZEN ADRES.

Abonneert U op de Amigoe...!



# Aruba wordt wakker: jeugdwerkloosheid

## Klachten en suggesties, overheid zal het horen

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Op initiatief van de heren A.F. Dussenbroek, arts, T. Hagerty secretaris van de stichting voor geestelijke volksgezondheid, Bob Steele oprichter van de YMCA en B. J. Sanjurjo secretaris van de YMCA werd in een der vergaderzalen van het Cultureel Centrum te Oranjestad een bijeenkomst gehouden van een groep personen uit de Arubaanse samenleving. Hierbij waren vertegenwoordigers van geestelijkheid, Rotary, YMCA, Y'smenclub, politie, zakenwereld en stichting geestelijke volksgezondheid aanwezig. De heer Steele gaf aan, dat de bijeenkomst was belegd om van gedachten te wisselen over het probleem van de jeugd tussen 16 en 25 jaar, voor wie de werkloosheid een van de ergste problemen is. „De aanwezigheid van zovelen”, aldus de heer Steele, „is een duidelijk teken, dat men in alle kringen op Aruba ernstig bezorgd is over de huidige situatie”.

### Weer aandrang dienstplicht

De secretaris van de Stichting Geestelijke Volksgezondheid, T. Hagerty, hield een inleiding, waarbij hij het succesvolle werk van de Junior Achievement naar voren bracht. Spreker deelde mee, dat in januari hie mee verder zal worden gegaan. Ditmaal zullen twee bedrijven in San Nicolas, nl. H.B.U. en Lago en twee bedrijven te Oranjestad, nl. Bouwmaatschappij Aruba N.V. en Petrona en Croes N.V., de vier jeugdondernemingen sponsoren. In het verleden is duidelijk gebleken, dat deze jeugdondernemingen niet alleen bijdragen zijn in de vrijetijdsbesteding van de jeugd, maar hen ook een goed inzicht geven in het zakenleven.

Door de aanwezigen werd hierna over het probleem van gedachten gewisseld. Uitvoerig stond men stil

bij hen, die geen werk hebben en de gehele dag bij de bars en in de straten „hannan”. Men is er zich van bewust, dat elk jaar weer 600 jongelui de scholen verlaten, van wie het merendeel geen werk kan vinden. Een der sprekers bracht naar voren, dat eerst moet worden nagegaan, hoe deze toestanden zijn ontstaan, waarbij gezin, school en maatschappij werden besproken.

#### Bijbrengen

Duidelijk werd naar voren gebracht, gestaafd met voorbeelden, dat de hedenlaarse jeugd gebrek aan respect, verantwoordelijkheidsgevoel en initiatief heeft. Dit zal op de eerste plaats moeten worden bijgebracht. Belangrijk werden daarbij de berichten genoemd, die in de dagbladen zijn verschenen over een eventuele militaire dienstplicht op de Nederlandse Antillen. Naast het belang voor de defensie, zal de jeugd hier ook discipline kunnen worden bijgebracht.

Men dient niet te vergeten, dat vooral ook in het gezin aan de vorming van de jeugd moet worden gewerkt. Er zijn vele gezinnen waar de ouders slechtis zelden contact hebben met hun kinderen doordat bv. vader en moeder werken en niet de volle aandacht aan hun kinderen kunnen besteden. Algemeen was men van mening, dat kerk, school en jeugdverenigingen voor de vorming van de jeugd reeds veel en goed werk verzetten.

#### Gemis

Door andere sprekers werd naar voren gebracht, dat er bv. verschillende ambachten zijn, waarvoor geen mogelijkheid tot opleiding bestaat op Aruba.

Bij het politiekorps dienen weinig Arubanen, omdat men dit werk niet wil doen en de uniform niet wil dragen. Daarnaast zijn er jongelui, die op eigen initiatief verder gaan en in het buitenland gaan

studieren om zich verder te bekwamen. De jeugd, die achter blijft, op Aruba, bij gebrek aan initiatief of aan geld voor studie, moet gesimuleerd worden iets aan te pakken. Gedacht wordt hier aan het vestigen van een kleine industrie, w.o. een visindustrie. Aruba is omgeven door visrijke wateren, doch hiervan wordt te weinig gebruik gemaakt.

#### Emigratie

Uitvoerig stonden de verschillende sprekers stil bij de emigratiemogelijkheden; algemeen was men van mening, dat de voorlichting op dit gebied volkomen onvoldoende is. De jeugd moet worden voorgelicht over de vele mogelijkheden, welke er op dit gebied zijn.

Een ander belangrijk plan noemde men het instellen van jeugdkampen. Toen in Amerika door de inflatie velen werkloos waren, werden door de Amerikaanse regering verschillende jeugdkampen, de zg. CCC-kampen opgericht, waar jongelui zonder werk onderdak kregen en voor de gemeenschap werk konden verrichten.

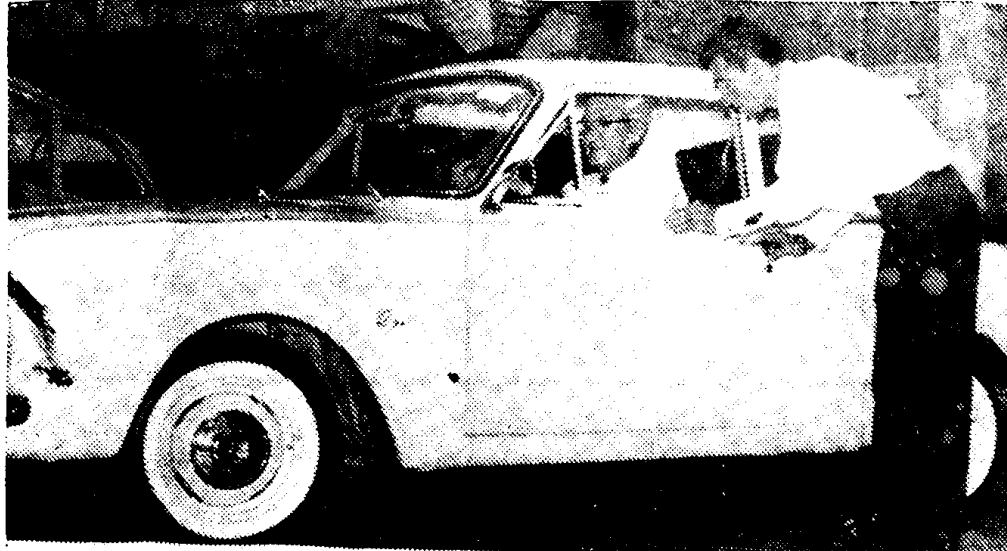
#### Kampen?

Tot slot van de verschillende beschouwingen wees een der sprekers erop, dat het probleem waar Aruba mee te kampen heeft, niet specifiek een Arubaans probleem is. Overal ter wereld bestaan deze problemen.

Met nadruk werd gesteld, dat deze gedachtenwisseling niet diende om een andere jeugdorganisatie op te richten. Aruba heeft reeds jeugdorganisaties genoeg. Het doel is om enkele suggesties te kunnen doen aan overheid en anderen om een oplossing te vinden voor dit urgente probleem. In januari zal opnieuw een bijeenkomst worden belegd om de plannen nader te bespreken.

### PRO's Standard op Aruba

SEROE COLORADO. — Zondagavond wordt op Aruba voor een kort bezoek verwacht de heer Robert Scholl, directeur van het public relations department van de Standard Oil. Hij wordt vergezeld door zijn assistent William Copthorne.



### ARUBA

#### Agenda

VAN 'OOR AMIGOE DI CURACAO  
— Havenstraat 7 tel. 1233

VRIJDAG — Oranjestad: De Vee 3.30; Zondars in bezettingstijd; Rialto 8.30; The boy and the pirates; Santa Cruz; Aurora 8.00; Colt 45; San Nicolas; Principal 8.00; El rostro inextricable; Savaneta 8.00; La esclava de Roma; Caribbean Hotel 5.30; Lagogouvernementparty

### Artiesten naar Curacao

ORANJESTAD. — Los Casinos met Shirley Volkerts vertrekt hedenmiddag naar Curacao om daar in het weekend enige uitvoeringen te geven. Opgetreden zal worden via de televisie, theaters en verschillende clubs. De Arubaanse sopraan, mev. Roda Steenhuizen Frigerio gaat met Los Casinos vanavond naar Curacao om morgenavond op te treden in het TV-programma voor Statuut dag.

### Maandagen om te werken

ORANJESTAD. — Het BC heeft overwogen, of het mogelijk is op de maandagen 24 en 31 december vrij te geven, met dien verstande, dat de werken op andere dagen zouden worden ingehaald. Aangezien hier twee volle dagen betreft is dit niet uitvoerbaar gebleken. Ook bij de Lago wordt normaal gewerkt.

### Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op MAANDAG 17 DECEMBER 1962.  
des voormiddags om 9 uur.

#### AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Begroting 1963.
3. Vaststelling van afschrijvingspercentages.
4. Vaststelling van afschrijvingspercentages Telefoon dienst.
5. Begroting Telefoon dienst voor 1963.
6. Vaststelling van afschrijvingspercentages Water- en Energiebedrijf.
7. Begroting Water- en Energiebedrijf voor 1963.
8. Vaststelling van afschrijvingspercentages Dienst Openbare Werken.
9. Begroting Dienst van Openbare Werken voor 1963.
10. Begroting Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten voor 1963.
11. Oprichting filiaal openbare leeszaal en bibliotheek te St. Cruz.

Oranjestad, 13 december 1962.

De Voorzitter,  
I. S. de CUBA.

#### WEET U DE ANTWOORDEN OP DE VOLGENDE VRAGEN?

Welke vier cylinder Austin auto is verkrijgbaar met vol automatische schakeling?

Met welk merk kwaliteitsbanden worden Austin auto's uitgerust?

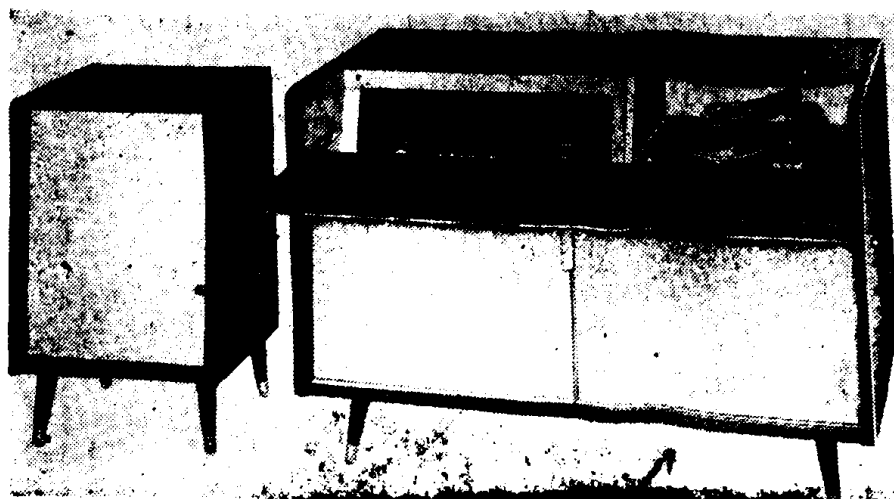
In welke zaak op Aruba vindt U de grootste sortering huishoudelijke artikelen tegen lage vastgestelde prijzen?

Doe dan mee aan de GROTE PRIJSVRAAG van

### Warenhuis van der Ree N.V.

en Uw kans is groot geheel gratis eigenaar te worden van één van de twee

Prachtige Siemens Stereo Consoles (winkelwaarde (fl. 675,— per st.)



WARENHUIS VAN DER REE (Alles voor Uw huishouding (Voor solide Auto's (en onderdelen.

Bij gelegenheid van het  
**25 jarig verblijf**  
van de eerwaarde Frères op Aruba wordt er een  
Plechtige H. Mis uit dankbaarheid opgedragen  
in de  
SINT FRANCISCUSKERK TE ORANJESTAD  
op ZONDAG 16 DECEMBER a.s. om 8.30 v.m.

#### GELEGENHEID TOT FELICITEREN:

Huize de la Salle te Oranjestad

Zondag 16 December a.s. van 10 tot 11.30 uur.

### Dr. J. R. Chan

Internist

### AFWEZIG

tot en met

4 JANUARI 1963

#### AGENDA'S 1963

Grote sortering —  
Lage prijzen  
BOEKHANDEL MARISKA

Wilt U er met de komende feestdagen leuk uitzien?

Wij helpen U gaarne.

Permanent vanaf f. 15,—.

o.a. Rayette, Zotos, Breck, Wella, Zwartkop, en L'oreal. Voor de werkende dames, zaterdag tussen de middag geopend.  
Kapsalon RIE VAN GAALEN  
Sabana Blanco 36 — Tel. 1002.

NEUTROGENA is niet zómaar een zeep, die alleen maar reinigt.

#### NEUTROGENA ZORGT WERKELIJK VOOR UW HUID!

Deze alkalivrije zeep verzacht zonnebrandpijn, beschadigt zelfs niet de teerste huid, maakt de haren niet dof, verwijdert lichaamsgeuren en houdt zelfs Uw tanden schitterend wit, zelfs als U veel rookt en prikkelt de oogleden niet.



Bescherm Uw kinderen met

### MEXANA

POEDER

MEXANA poeder zorgt er-

voor dat natte luiers Uw

baby niet schaden.

MEXANA poeder is uitste-

kend tegen rode hond.

### Gebruikt KLIM de beste melk voor U en Uw gezin



want:

Voor Uw baby bevat KLIM reeds de nodige vitaminen.

Voor Uw opgroeiende kinderen is KLIM een uitstekende

energiebron.

Voor Uzelf is KLIM heerlijk in de koffie.

KLIM is tegenwoordig gunstiger in prijs.

### VOOR

BANKBOEKJES

REKENINGEN COURANT

CREDIETEN

DEPOSITO'S

VERGOEDINGEN

REIS-CHEQUES

VERZEKERINGEN

NACHTKLUIS

### BANCO POPULAR ANTILIANO N.V.

ORANJESTAD — ARUBA

### Kerkberichten

ARUBA zondag

H. MISSEN  
Noord 5.7 8.30 en 18; Oranjestad 6.7.15 8.30 17 en 19; Dakota 6.8 en 19; Paradera 5.8.30 en 19; Sta Cruz 5.6.30 8 en 17.30; Sabaneta 5.7.15 en 9; Brasil 6.8 en 19; San Nicolas 5.6.15 7.30 8.30 en 17.

#### IN DE WEEK

Oranjestad iedere zondag 8.30; Dakota elke zondag 19; San Nicolas 1e zondag, mond 8.30.

#### NEDERLANDSE PREEK

Noord 6.30; Oranjestad 6.6.30 en 7 uur elke vrijdag een avondmis om 19; Dakota 6.30 (zat. 7); Paradera 6.30 (zat. 7); S. Cruz 6.00 8.30 (zat. 7); Savaneta 6.30; Brasil 6.30; San Nicolas 6.6.30 en 7; elke woensdag een avondmis om 19.30.

Vrijdag onthoudingsdag, verboden vlees te eten op die dag

### Beursoverzicht

NEW YORK (ANP) — Na het herstel van eerstere, de eerste opwaartse koersbeweging sedert ongeveer een week, ontstond er gisteren weer een lichte dalende koersontwikkeling. Dit kwam doordat de aankopen niet toenamen op de aanvankelijke goede berichten en door het nu en dan toemerkende aanbod toen er een aantal berichten waren, die niet zo gunstig luiden. De markt sloot op het laagste niveau van de dag met een bescheiden aantal vooral bij de enEenen koersdalingen, vooral bij de aandelen der zware industrie.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.282, waarvan 367 hoger, 668 lager en 247 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 3.380.000 stuks. De obligatie-omzet 4.370.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — Teleurstellende markt waarin Philips flauw was gestemd wegens lagere koersen in Wall Street en minder gunstig opgevatte kerstboodschap van Philips' raad bestuur. Philips verloor F 5, ook andere Internationale waarden lager vooral Hoogovens, Scheepvaarten iets beter. Cultures pruis houdend, markt sloot ongeanimeerd op laagste punt.

#### BEURS VAN NEW YORK

Al Co	53.38	Dupont	324.38	Olin Math	311.2
Amerade	112.12	Western	323.34	Rep Steel	34.34
Am T and T	118.12	Ford	32.34	Reynolds	40.14
Anaconda	41	Gen Elec	43.12	Royal Dutch	42.12
Bethlehem	29.58	Gen Motors	78.34	Shell Oil	35.34
Boeing	38.14	IBM	388	Sperry Rand	125.8
Brit Am Oil	27.34	Int Nickel	61.58	Stand Cal	64.34
Can Pac	23	Jones	47.14	Tex Instr	61.14
Cat Pil	36.14	KLM	13.18	20th Cen Fox	19.78
Chrysler	70.18	Lehigh	7.18	US Steel	44.58
Col Gas	25.12	Nat Cash	82.12	Westingh	31.14
Douglas	29.58	NY Cor	15.58	DOW Jones	645.20

#### BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 414.58	100	Billiton	447	Zwanenberg	888
Ned 347	91.18	Kon Olie	152	Ant Brouw	—
BNG 412	100.14	KLM	46.50	Ant Verf	109
BNG 514	103.116	KNSM	132.58	Nefo	108
N Ant 412 '59	101	V Ommere	228	VD Grinten	1320
N Ant '60 5	—	Scheepv	125.14	Indola	463
NHM	372.12	Robeco	207	Thom Dr	680
A'dam Rub	104	HBU	222.12	Interrunie	186.50
HVA	138.78	Ngombesi	204	V Swaya	290.14
AKU	404	Brocades	524	Berkel Pat	200.12
Bergb	286	Cur HM	—	Fokker	418
Calve	695	Excelsior	134.12	N Ant '62 412	—
Geider	245	Heineken	475	ANP Indices	—
Hoogovens	355.34	Papier	284	Intern Conc	459.0
Mueller	319	Ketjen	732.12	Industrie	321.8
Philips	137.70	Overzeegas	319	Scheepv	133.0
Unilever	137.10	Rott Droogd	403	Banken	254.2
Wilton	264	Stokvis	175	Handel	150.0
				Algemeen	343.4



# Stuurt La Rinconada aan op mercado-libre?

## Races in cinco y seis aanzienlijk eerder

(Van onze 5 y 6-medewerker)

WILLEMSTAD — Naar cinco y seis voor a.s. zondag te oordelen, spelen de organisatoren opnieuw naar een „mercado-libre”. Op de eerste en laatste wedstrijd na maken de favorieten de beste kansen op de zege. Het is logisch, want favorieten als Bell Boy in de tweede race, Romancero in de derde, Boeing in de vierde en Barbullon en Espartaco in de op één na laatste wedstrijd zijn de beste kanshebbers op de overwinning. Maar er kunnen nog altijd verrassingen uit de bus komen.

De Cinco-y-Seis-wedstrijden zullen niet zoals gewoonlijk om drie uur aanvangen, doch om tien over één. Onze „fija” voor deze week is Bell Boy met jockey Gustavo Avila in de tweede wedstrijd. Pamiir zal de „atacazo” zijn met jockey Nestor Bracho in de sexta válida.

### Primera válida

Over de afstand van 1700 meter is het traject van de eerste wedstrijd uitgezet. De twaalf paarden behoren bij serie acht, en zijn:

1) El Delta, 2) Hawk, 3) Carden (debutant, tell niet mee), 4) Taruguita, 5) Pray Move, 6) Picado — D, 7) Carno, 8) Barbalanca, 9) Memorandum, 10) Torneo, 11) Telmo en 12) Vivac (llave once).

Favorieten zijn: Picanco met „Negro” Cruz (handicap 54 kg.), Hawk met Raul Bustamante (handicap 54 kg.) en El Delta met Guillermo Gonzalez (handicap 50 kg.).

De meningen over de beste kanshebber in deze race zijn nogal verdeeld. Velen zien de pupil van Jesus Perez, Picanco, als „fija”, doch aan de andere kant geeft men Hawk ook evenveel kansen op de zege. Kandidaten in deze race zijn: Carno, Telmo van llave once, Hawk en Picanco.

### Segunda válida

De tweede wedstrijd staat uitgegeschreven voor twaalf „criollos” van categorie D. De afstand is 1200 meter en de renners zijn:

1) Vivabe, 2) Hy Long, 3) Ventanoso, 4) Coronation, 5) Que Te Dije, 6) Bellboy, 7) Blue Jet, 8) Orbital, 9) Acaptada, 10) Puntallana — D, 11) La Comision en 12) Barrendero (llave once).

Favorieten zijn: Bell Boy met Gustavo Avila (handicap 55 kg.), Hy Long met Edgar Aranzazu (handicap 53 kg.) en Blue Jet met Carlos Cruz (handicap 48 kg.). „Fija” voor zondag: Bell Boy.

### Tercera válida

Voor de derde race is het traject van een mijl uitgegeschreven. Dwaalf paarden (van serie zeven) zijn:

1) Carlino, 2) Avizor, 3) Romancero (D), 4) Chiriclar, 5) Kit Carson, 6) Solares, 7) Raven en 10) Uruman (llave siete), 8) Cheyenn en 11) Enamorado (llave ocho), 9) Bizorta en 12) Le Pavois (llave nueve).

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

### Cuarta válida

Een interessante wedstrijd kan de vierde worden. In totaal staan 17 renners van serie zes ingeschreven: die het traject van 1400 meter voor de boeg hebben. De paarden zijn:

1) Carlino, 2) Avizor, 3) Romancero (D), 4) Chiriclar, 5) Kit Carson, 6) Solares, 7) Raven en 10) Uruman (llave siete), 8) Cheyenn en 11) Enamorado (llave ocho), 9) Bizorta en 12) Le Pavois (llave nueve).

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

### Cuarta válida

Een interessante wedstrijd kan de vierde worden. In totaal staan 17 renners van serie zes ingeschreven: die het traject van 1400 meter voor de boeg hebben. De paarden zijn:

1) Carlino, 2) Avizor, 3) Romancero (D), 4) Chiriclar, 5) Kit Carson, 6) Solares, 7) Raven en 10) Uruman (llave siete), 8) Cheyenn en 11) Enamorado (llave ocho), 9) Bizorta en 12) Le Pavois (llave nueve).

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

### Cuarta válida

Een interessante wedstrijd kan de vierde worden. In totaal staan 17 renners van serie zes ingeschreven: die het traject van 1400 meter voor de boeg hebben. De paarden zijn:

1) Carlino, 2) Avizor, 3) Romancero (D), 4) Chiriclar, 5) Kit Carson, 6) Solares, 7) Raven en 10) Uruman (llave siete), 8) Cheyenn en 11) Enamorado (llave ocho), 9) Bizorta en 12) Le Pavois (llave nueve).

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

Favorieten zijn: Romancero met Luis Bolivar (handicap 51 kg.), Raven (llave siete) met „Negro” Cruz (handicap 51 kg.) en Kit Carson met Hernán Marchena (handicap 50 kg.). De uit Uruguay geïmporteerde zoon van „Enterprise” Romancero, die twee weken geleden met de handicap van 58 kg zijn debuut op de racetrack te Venezuela maakte, heeft getoond een paard van klasse te zijn. Hij won ook gemakkelijk de race. Tijdens de training van dinsdag noteerde de pupil van Jesus Perez over de afstand van 1600 meter (één mijl 99/5 sec. Het zal moeilijk voor een der andere paarden zijn om deze crack te verslaan. Mocht hij echter gebuigen, dan stellen wij als verrassing voor: Avizor, Carlino, Kit Carson en Raven van llave siete.

## Bokst Sonny Liston in Zweden om titel?

STOCKHOLM (ANP) — De Zweedse bokspromotor Edwin Ahlquist, tevens manager van zwaargewichtkampioen van Europa, Ingemar Johansson en uitgever van diverse sportbladen heeft de huidige wereldkampioen, de Amerikaanse bokser Sonny Liston, een bijzonder aantrekkelijk voorstel gedaan. Een eventueel titelgevecht tegen Johansson zou Liston tenminste ruim 3,4 miljoen gulden opleveren. Het gevecht zou dan in de zomer van het volgende jaar in de open lucht in het Ullevi-stadion te Göteborg worden betwist.

## Machen voorlopig uitgeschakeld

CALIFORNIE (UPI) — Eddie Machen, de voornaamste mededinger naar de wereldtitel zwaargewicht, waarmee Sonny Liston momenteel pronkt, is ter observatie opgenomen in een hospitaal. Eddie Machen, die 30 jaar is, werd eergisteren in een auto aangetroffen met een revolver en een brief, waaruit bleek, dat hij ernstig ziek is, aldus de politie. Machen verklaarde, dat hij zich gedurende veel voel. De bokser, moeizaam genoemd als de mogelijke tegenstander van Liston in een match om de titel, werd onlangs als eerste onder de mededingers naar de kroon op de lijst van de wereldboksbond geplaatst.

## Tennis om Stuycken-beker

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — De eerste wedstrijden heren dubbels om de Gouverneur Stuyckenbeker zijn gehouden. Op de CSC-banen, waar de wedstrijden worden gespeeld, wonnen Thio-van Dieren bij default van Jas-Wassenaar. Easton-Reinalda namen geen halve maatregelen met Boll-Kociers en wonnen met 6-0, 6-1. Flores-Bennet wonnen in een aardige wedstrijd zonder veel moeite van Van Loenen-Breunburg. Gisteren en vandaag zijn deze wedstrijden voortgezet. De finale wordt gespeeld op 20 december.

## Nederlands voetbal

DEN HAAG (ANP) — Het competitieprogramma semi-profvoetbal dat zondag werd afgelast, is opnieuw vastgesteld voor dinsdag 1 januari, Nieuwjaarsdag. Komende zondag zullen slechts enkele inhaalwedstrijden en bekerwedstrijden worden gespeeld.

De voorbeschouwing, die de Amigoe vorige week publiceerde, geldt dus voor de wedstrijden op Nieuwjaarsdag.

## ONZE CUADROS

HAWK	PICANEO	HAWK
PICANEO	CARNO	LLAVE ONCE (11) 2
LLAVE ONCE (11) 4	BELL BOY	BELL BOY
BELL BOY	AVIZOR	AVIZOR
AVIZOR	ROMANCERO	ROMANCERO
ROMANCERO	LLAVE NUEVE (9)	LLAVE NUEVE (9) 1
LLAVE NUEVE (9)	LLAVE DIEZ (10) 2	LLAVE DIEZ (10) 2
LLAVE DIEZ (10) 2	BARBULLON	BARBULLON
BARBULLON	LLAVE DIEZ (10) 2	BARBULLON
LLAVE DIEZ (10) 2	PAMIR	PAMIR
PAMIR	LLAVE ONCE (11) 2	WARRIOR
WARRIOR	LLAVE ONCE (11) 3	WARRIOR
LLAVE ONCE (11) 3		
Bs. 96	Bs. 32	Bs. 8

# PSV-Nieuwpoort delen winst, theoretisch kans gelijk komen

(van onze verslaggever)

WILLEMSTAD. — Elk van de strijdende tennispartijen kwam gisteren met winst uit de bus. Zowel PSV als Nieuwpoort konden tevreden zijn. Maar PSV blijft ver voor in het klassement.

Mej. Hilhorst-Hr. Jansen (PSV) mevr. Stuijver-Hr. Mezas (Nieuwpoort) 5-7 6-1 5-7.

Een wedstrijd waarin de PSV'ers ongetwijfeld de beste kansen hebben gehad, maar waarbij de Nieuwpoorters de kansen uiteindelijk beter wisten te benutten. In de eerste set nam PSV de leiding met 4-1, doch toen kwam vooral Mezas opzetten en maakten hij en zijn partner gelijk. Via 5-5 haalde Nieuwpoort de eerste winst binnen. In de tweede set nam Willy Hilhorst de netpositie in en hiertegen kon Nieuwpoort niet op. Goed gesteund door Jansen, die in deze set de baseline voor zijn rekening nam, kregen mevr. Stuijver-Hr. Mezas geen kans tot scoren. Met 6-1 won PSV de set, waarbij vooral Willy Hilhorst een prima partij speelde.

### Eerste down

In de derde set liep PSV aanvankelijk weer uit tot 3-1. Op deze stand verslapte het spel van PSV enigszins en hiervan maakte Nieuwpoort direct gebruik. Ook mevr. Stuijver, die aanvankelijk nogal onzeker speelde, scoorde nu met enige harde drives. Na gelijk gemaakt te hebben 3-3, nam PSV opnieuw de leiding met 4-3 en even later met 5-4. Hierbij kwamen zij zelfs drie keer op matchpoint te staan, maar evenveel keren wist Mezas, die nu zeer tactisch begon te spelen, een nederlaag te voorkomen door weer gelijk te maken. Op 5-5 won Mezas zijn service op 40-15 en verloor Jansen de zijne na enige malen deuce. Hierdoor ging ook deze set naar Nieuwpoort. Een wedstrijd met goede spelmomenten en wisselende kansen. Jansen speelde voor PSV goed aan het net, maar had aan de andere kant nogal eens pech, doordat zijn ballen out gingen.

Nijboer Jr. (PSV) vs Palk (Nieuwpoort) 6-1 6-2.

Eddy Nijboer bleek te sterk voor de jeugdige Palk. Hij boekte vooraf winst met zijn harde service. Op 5-0

maakte Palk een verdienstelijke tegengame. 5-1. Met een love game op zijn service besliste Nijboer de eerste set met 6-1 in zijn voordeel. D tweede set gaf in feite eenzelfde beeld. Op 4-1 maakte Palk met enige harde drives op 40-15, 4-2 maar hierna nam Nijboer het spel weer volledig in handen en gaf hij Palk geen kans meer zich verder gevaarlijk te maken. Met 6-2 won hij ook deze set.

### Gestuit?

Doordat de winst deze keer verdeeld werd, beide clubs benadeelden. Het programma voor aankomende zondag is te Mundo Nobo: Heren-enkel: Valkenberg Jr. (PSV) van Swieten (Nieuwpoort); Brok (PSV) Scoby (Nieuwpoort).

Dames-enkel: mej. Hilhorst (PSV) mevr. Landman (Nieuwpoort); Heren-dubbel: De Groot-Leenders (PSV) v. Mezas-van Eck (Nieuwpoort).

— De agenda commissie van de UNES-20 heeft een verzoek afgewezen om e redding van oudheidkundige monumenten, die door waterstaatkundige werken in de Nijldelta verloren dreigen te gaan, met plichte bijdragen van de leden te financieren. (AFP)

## Kerstkaarten KOPEN bij Salas

## WIN DE CHEVY II in de RUM SANTA LUCIA Prijsvraag

Onder de capsules van de Rum Sta. Lucia flessen vindt U kaartjes met verschillende voorstellingen. Deze kaartjes hebben waarde. Vraag er Uw leverancier naar.

Het enorme succes van onze Sta. Lucia Prijsvraag heeft ons doen besluiten iets heel bijzonders te doen voor degenen die kaartjes met het woord EXTRA verzamelen.

VOOR ELKE 10 KAARTJES „EXTRA” kunt U bij Uw leverancier of bij de importeur Hubert Salas & Co., Scharlloeweg 26, een prijsvraag-envelop krijgen. Op deze envelop komt een vraag voor. Vul de gevraagde gegevens in, beantwoord de vraag en geef de envelop met de 10 kaartjes EXTRA af bij Uw leverancier of bij Hubert Salas & Co.

SPAAR DE KAARTJES „EXTRA” WIN EEN CHEVY II. Zoveel kansen als U maar wilt op deze CHEVY II. Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot. De trekking zal geschieden onder toezicht van een Notaris op 29 December 1962. Alle enveloppen moeten vóór 26 December worden ingeleverd om mee te kunnen dingen.

Distributors:

HUBERT SALAS & Co.

30th. Anniversary.

De glazen van

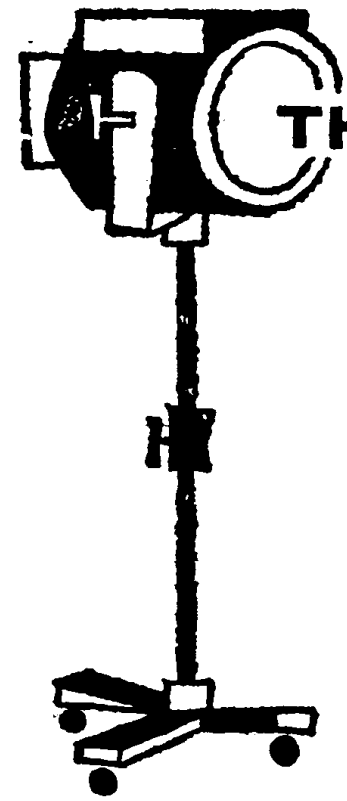
## Camel, Winston en Salem zijn aangekomen.

Nu kunnen de eigenaars hun witte waardebonnen inwisselen voor de prachtige glazen bij de Liquor-shop van C. WINKEL & ZONEN op het Wilhelminalplein. Bovendien zijn meerdere van deze glazen in bestelling, maar daarover zult U nog meer horen.

19 DECEMBER A.S. VINDT DE TREKKING PLAATS VAN DE GROTE PRIJSVRAAG VAN

## Camel-Winston-Salem

TUSSEN 6 EN 7 UUR VIA TELECURACAO. DE BEWONERS VAN CURACAO KUNNEN HUN LEGE PAKJES INLEVEREN TOT 19 DECEMBER 1 UUR



THE SPOTLIGHT IS ON...

YAFFA YARKONI

Glamorous Israeli Singing Star famous from numerous records

debating tonight — shows at 10:00 & 11:30 pm

Sunday, December 16th

BUFFET LUNCHEON on our Covered Terrace

HOTEL

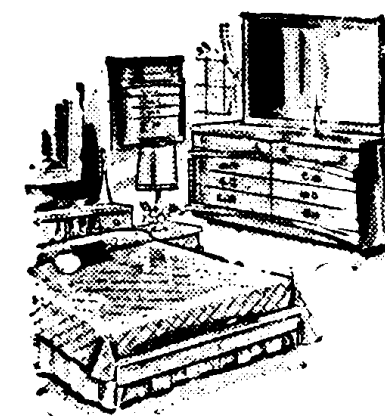
CURACAO

INTERCONTINENTAL

## KERSTMIS

## MEUBELEN

## NIEUWJAAR



EETKAMERS

ZAALSETS

SLAAPKAMERS

\* Geheel mahonie

\* prachtige kleuren

\* compleet met

\* IJzersterk

\* ruime keuze

\* spring matrassen

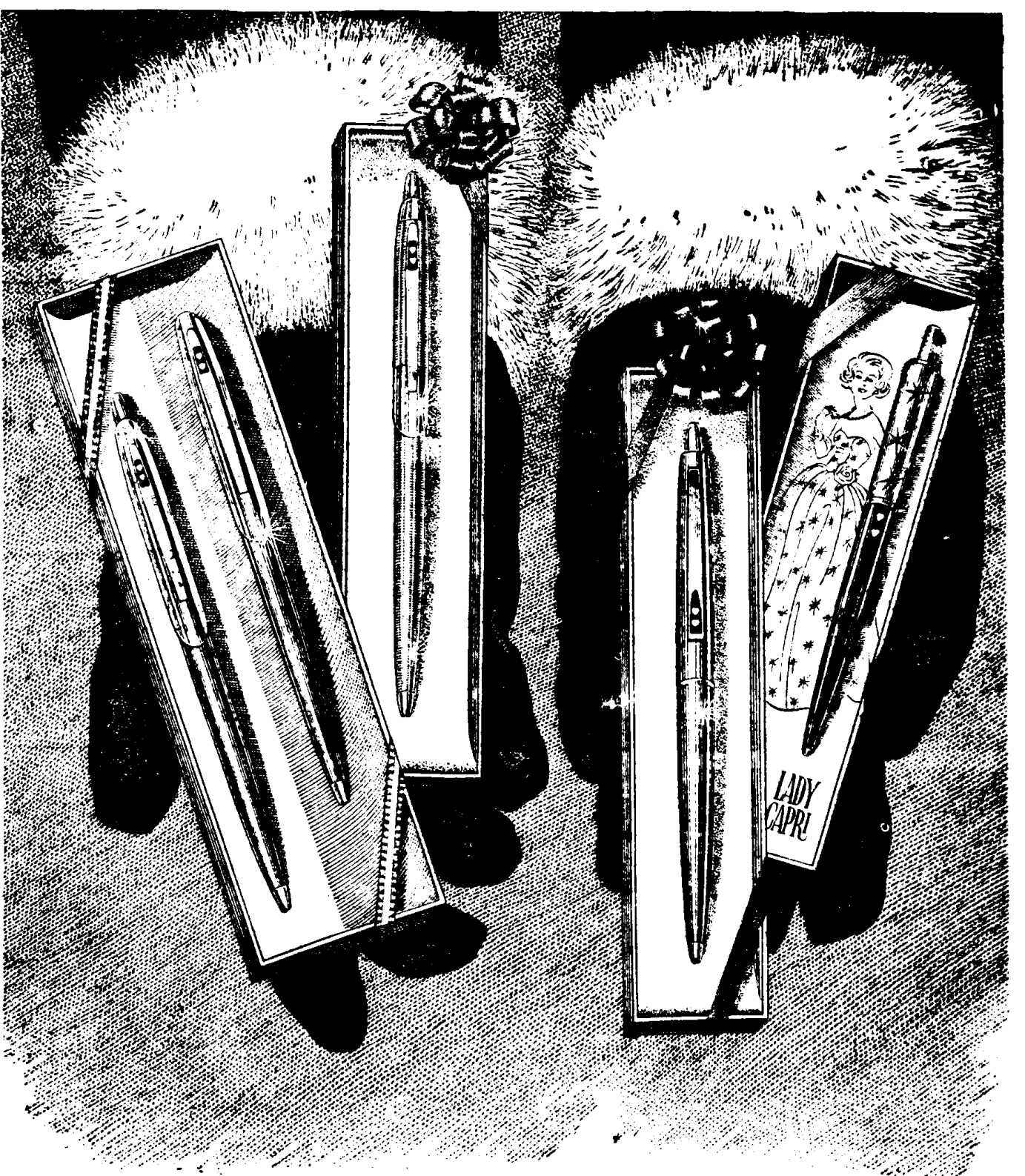
## PRIMA SERVICE!

„GEMAKKELIJKE BETALINGSCONDIITIES”

Rooseveltweg 64

— NOOYEN N. V. —

Telefoon 43700



## HANDENVOL KERSTPLEZIER!

Is er een betere en prettiger manier om iemand een gelukkig Kerstfeest te wensen dan hem een Paper Mate ballpoint te schenken? Een prachtig, en gewaardeerd, geschenk! De fraaie Mark III Capri — nu in een luxe set met bijpassend potlood — een geschenk van standing! De slanke Gold Capri, voor iemand die eens iets anders wil... de kleurige Piggyback met zijn dubbele inktvoorraad voor de werkende man... en de sierlijke, elegante Lady Capri, verlijnd en typisch vrouwelijk. Alle met de bekende hoge technische kwaliteiten van

PAPER MATE



# Oppeerste Sovjet besluit zitting

## Kremlin gebrand op toenadering met V.S.

### Tito prijst optreden van Sovjets in Cubacrisis

MOSKOU (RTR) — De Opperste Sovjet, het Russische parlement, heeft donderdag de beradslagen geopend over de politieke rede van premier Chroesjtsjev. De minister van Buitenlandse Zaken, Gromiko, kreeg een enthousiast applaus toen hij zei „Er zal vrede heersen als de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten elkaar vertrouwen en samenwerken“.

### Gromiko negeert aanvallen China

De Sovjet-Unie is niet van plan „de kalenderblaadjes“ te tellen bij het sluiten van een Duits vredesverdrag. Als het wettelijk echter geen vredesverdrag wil ondertekenen dan zal de Sovjet-Unie in elk geval een dergelijk akkoord met Oost-Duitsland sluiten. Hij zei voorts, dat Rusland een gedachtenwisseling over de Duitse kwestie wenst.

**Wijheid**  
Over de Cubaanse crisis zei hij „Dit was de overwinning van de wijsheid op de roekeloosheid“.

De crisis in het Caribische gebied is, aldus Gromiko, een bewijs temeer hoe nauw de toekomst van de wereld is verbonden met de betrekkingen tussen Rusland en Amerika. Wanneer deze landen hun krachtenpanning om onenigheden uit de weg te ruimen samenbunden zullen „de oplopende vlammen van de oorlogsdreiging“ worden uitgebrand en zal de spanning verminderen. De Russische regering, zo ging de minister verder, stelt de kalmere en meer nuchtere beoordeling van de internationale toestand, die de tegenwoordige Amerikaanse politiek kenmerkt, op prijs. Hij merkte op dat de Sovjet-Unie hoopt dat de wens om

resterende vraagstukken door onderhandelingen op te lossen de Amerikaanse buitenlandse politiek zal beheersen.

**China genegeerd**  
Hij zag thans geen onoverkomelijke hinderpalen die samenwerking tussen beide landen in de weg stonden. Minister Gromiko herhaalde hetgeen premier Chroesjtsjev een dag tevoren reeds verklaard had, namelijk dat Russische wapens op Cuba slecht voor louter defensieve doeleinden bestemd waren.

Gromko sprak met geen woord over het ideologische geschil met communistisch-China en Albanië.

President Tito van Zuidslavië heeft donderdag in de Opperste Sovjet gezegd dat de Sovjet-regering en premier Chroesjtsjev moedig gehandeld hebben in de Cubaanse crisis. De kritische houding noemde hij gevaarlijk. Ook een aantal VN-functionarissen kwam lof toe voor hun optreden tijdens de crisis.

Alle belemmeringen bij de ontwikkeling van de Russisch-Zuidslavische betrekkingen zullen volgens Tito geleidelijk worden opgeruimd. In vele internationale vraagstukken komt standpunt van de beide landen vrij wel of geheel overeen.

President Tito acht de internationale toestand verbeterd en hij hoopt dat de verantwoordelijke regeringen hun uiterste best zullen doen ook de nog hangende kwesties tot oplossing te brengen. Onverwijld diende overeenstemming te worden bereikt over een verbod van kernproeven.

De Opperste Sovjet nam met algemene stemmen een resolutie aan, waarin de buitenlandse politiek en de maatregelen bij de kwestie om Cuba werden goedgekeurd. Na de rede van Tito werd de zitting gesloten.

## Nieuw onderzoek naar toedracht auto-ongeluk prins Bernhard in 1937

DEN HAAG (ANP) — Er wordt thans al het mogelijke gedaan om juiste toedracht te achterhalen van een auto-ongeluk dat prins Bernhard 25 jaar geleden, namelijk in november 1937, is overkomen. Prins Bernhard wenst dat dit gebeurt, omdat is

gebleken dat er verschil van mening bestaat over de toedracht.

Zelf wil de prins zich liever niet officieel over deze zaak uitlaten, maar zijn kennis van de toedracht van het ongeluk voor het grootste deel gebaseerd is op mededelingen van anderen. Mocht uit het onderzoek blijken dat de feiten, vermeld in de voor Alden Hatch geschreven biografie van prins Bernhard, niet juist zijn, dan zal de prins zorgen dat de nodige correcties worden aangebracht zo is woensdag door het particuliere secretariaat van prins Bernhard meegedeeld.

De chauffeur van de zandauto waarmee de door prins Bernhard bestuurde auto destijds in botsing kwam, de nu 51-jarige heer D. Zweerus uit Zwaanenburg, is volgens berichten in sommige bladen verantwoordelijk over de wijze waarop Hatch over hem heeft geschreven. In het boek staat dat de bestuurder van de zandauto de avond voor het ongeluk dronken is geweest en ten tijde van de botsing nog niet in staat was aan het verkeer deel te nemen. Voorts, dat er geen waarschuwingsbord was geplaatst, dat er geen helper met een vlag is geweest en dat de heer Z. het van rechts komende verkeer geen voorrang heeft verleend.

De heer Zweerus stelt, dat hij geen sterke drank had gebruikt, dat er een waarschuwingsvlag was geplaatst en dat hij wel heeft uitgekeken, maar niets heeft gezien.

De nationalistische opstand in het oerijke Broenei, in Noord-Borneo, is door de Engelse troepen, die in grote sterkte naar het bedreigde vorstendom werden aangevoerd (onderste foto), goeddeels alle kracht ontnomen. De rebellen, die geleid werden door sjek Mohar Azahari (middelste foto, links) en zijn minister van Economische Zaken Saini Haidahn, rechts, moesten terugvallen in de dichte oerwouden, waar zij nog proberen stand te houden. De foto boven is die van Sir Omar Ali Saifroeddin, sultan van het protectoraat Broenei, die weer vast in het zadel schijnt te zitten.



## Gunstig perspectief voor Euratom

### Kernenergie gaat in Europa sterk vooruit

(van onze correspondent)

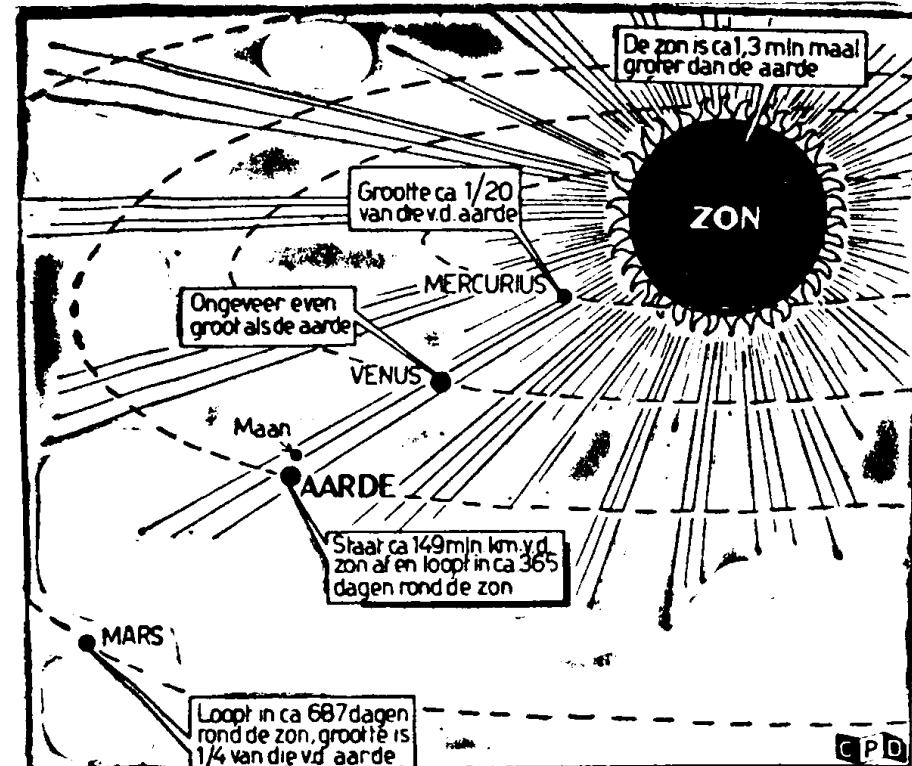
DEN HAAG — In 1970 kan de kernenergie concurreren tegen de traditionele energiebronnen, terwijl zij tien jaren later een tiende van de totale energiebehoefte van de Europese Gemeenschap kan dekken. Het Nederlandse lid van Euratom, mr. E.

M. J. A. Sassen, die dit dezer dagen in Den Haag mededeelde, voegde hieraan toe, dat er voorlopig ruimte genoeg overblijft ook voor de traditionele energiebronnen zoals kolen, olie en aardgas.

Toch zal het voordeel van de atoomenergie voor commercieel gebruik in de Gemeenschap vele miljarden dollars bedragen. Mr. Sassen raamde de totale energiebehoefte in 1980 op 900 tot 1000 miljoen steenkool equivalent, waarvan 10 procent door kernenergie geleverd kan worden met 150 tot 200 elektriciteitscentrales. Hij noemde dit geen fantasie, omdat Frankrijk ieder jaar een kerncentrale bouwt. Italië er reeds drie heeft, Duitsland er dit jaar mee begint en ook in Nederland reeds, zij het nog vrij vage, plannen bij de industrie bestaan voor de bouw van een dergelijke centrale. Het tweede vijfjarenplan van Euratom, dat loopt van 1963 tot 1967 en dat vooral gericht is op de ontwikkeling van deze centrales, voorziet met 73 miljoen dollar in de verdere ontwikkeling van zogenaamde breedreactoren. Deze reactoren kunnen meer splijtbaar materiaal produceren dan zij in energie omzetten. Dit soort heeft in de toekomst de meeste kans.

### Max Tailleur weer in ziekenhuis

SCHIPHOL (ANP) — Max Tailleur is opnieuw in het centraal Israëlitisch ziekenhuis te Amsterdam opgenomen. Hij wenst zich ditmaal grondig te laten behandelen voor zijn reuma-kwaal en verwacht dat het lange tijd in beslag zal nemen.



WASHINGTON (REUTERS). — Het Amerikaanse ruimtevaartuig „Mariner II“ zou vandaag de planeet Venus passeren en geacquireerde een half uur gegevens naar de aarde zenden, waaruit wellicht kan worden opgemaakt of er leven op deze planeet mogelijk is. Na het passeren van Venus binnen een afstand van ongeveer 32.000 kilometer — zal de „Mariner II“ zijn ruimtevaart voortzetten om, naar men hoopt, nog zeker twee weken gegevens over de zon te verzamelen en naar de aarde door te geven. Ondanks de zeer grote hitte zullen volgens de deskundigen de instrumenten aan boord van het ruimtevaartuig hun taak nog naar behoren kunnen vervullen, maar twee weken later zal dit mogelijk niet meer het geval zijn.

## VLOOTINKRIMPING MIJ „NEDERLAND“

(van onze correspondent)

AMSTERDAM — De directie van de Stoomvaart Maatschappij „Nederland“ weigert commentaar te leveren op berichten, dat volgens jaar mogelijk ook het m.s. „Oranje“ voor de laatste maal uit de haven van Amsterdam zou vertrekken, als gevolg van een verdere inkrimping van het bedrijf. Het afgelopen najaar is het m.s. „Johan van Oldenbarnevelt“ zo als bekend, voor zijn laatste rondwereld-trip voor de „Nederland“ uit Amsterdam vertrokken. Onder de Griekse reders zou al een gegadigde voor dit schip zijn gevonden, nadat het m.s. „Java“ al eerder was verkocht.

Het zou de bedoeling zijn de vloot van de „Nederland“ van ongeveer 40 schepen terug te brengen tot 35 schepen. Het zouden allemaal vrachtaar-

ders zijn, die voor het merendeel een beperkte passagiersaccommodatie hebben. Door deze verdere inkrimping zou ook de personeelssterkte teruggebracht moeten worden. De „Nederland“ zou hiertoe o.a. openvallende plaatsen niet opnieuw bezetten, en voor haar personeel de mogelijkheid openstellen vijf jaar eerder, op 60-jarige leeftijd, met pensioen te gaan. Indien het m.s. „Oranje“ inderdaad volgend jaar wordt verkocht zal geen enkel passagierschip Amsterdam meer als thuishaven hebben.

### Prem. Macmillan naar De Gaulle

LONDEN (RTR) — Premier Macmillan is vandaag naar Frankrijk gereisd om met president De Gaulle besprekingen te voeren, voornamelijk over de Britse toetreding tot de gemeenschappelijke markt.

### Democratie in Frankrijk

PARIS (RTR) — President De Gaulle heeft donderdagmorgen, zoals na algemene verkiezingen gebruikelijk is, een bijeenkomst gehad met de tweëntwintig leden van de commissie uit de Nationale Vergadering, die de reglementen vaststelt. In deze commissie zijn alle partijen vertegenwoordigd, met uitzondering van de communisten, die door de Gaullistische meerderheid werden weggestemd.

Volgens een der commissieleden merkte de Franse president tijdens de bijeenkomst onder een glas champagne op vroeger te hebben gezegd, dat de democratie in Frankrijk haar laatste kaart aan het uitspielen was. Sinds de verkiezingen van november en de vorming van het nieuwe parlement meen ik echter te kunnen zeggen, dat de slag om het voortbestaan van de parlementaire democratie in Frankrijk is gewonnen.

## Egypte versterkt zijn bewapening

### Sovjets leveren projectielen

TEL AVIV (RTR) — Het Israëlische dagblad „Maariv“ meldt dat de Sovjet-Unie Egypte projectielen heeft geleverd voor de MIG-19 en MIG-21 straaljagers die zij in 1961 voor Egypte verkrijgbaar heeft gesteld.

Het blad verneemt voorts uit buitenlandse bron dat Sovjet-Rusland Egypte ook granaten voor zijn (Russische) luchtdoelartillerie heeft geleverd, nadat het een Egyptisch verzoek voor de bouw van een fabriek in Egypte, waar dergelijke projectielen zouden kunnen worden vervaardigd, had verworpen.

„Maariv“ besluit: „Wanneer deze transactie is voltooid, zal de Egyptische luchtverdediging be-

### Mr Luns overlegt met minister Rusk

PARIS (ANP) — De Nederlandse en Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, mr. Luns en mr. Rusk, hebben donderdag te Parijs een gesprek over landbouwvraagstukken gehad. Aan dit gesprek ging een brief van minister Rusk vooraf.

### W.H. Brüggemann dir. HBU A'dam

AMSTERDAM — Tot directeur van het kantoor Amsterdam van de Hollandse Bankunie NV is met ingang van 1 januari 1963 benoemd de heer W. H. A. Brüggemann, tot dusver plaatsvervangend directeur.

## Zelfvertrouwen in de democratie

Sinds een aantal jaren staat in de opleidingsperiode van de Amerikaanse militairen het vak politieke vorming op het lesrooster. Deze politieke vorming bestond tot voor kort in kennisoverdracht betreffende het communisme, beter gezegd: anti-communisme. De lessen dienden vooral om de jonge rekruten kennis bij te brengen inzake het gevaar dat het internationale communisme voor onze samenleving kan betekenen. Onlangs hebben de Amerikaanse autoriteiten besloten dit programma op de helling te zetten en ingrijpend te wijzigen. De lessen worden nu binnen een geheel ander kader geplaatst. Voorlichting over het communisme blijft op het lesrooster staan, maar als onderdeel van 'n algemene politieke vorming. Naast de lessen over 't communisme tracht men de jonge Amerikaanse staatsburger een

dit een manier van burgerlijke vorming kan zijn die het in de Oost-West verhouding mogelijk maakt vanuit het defensief over te gaan in het offensief. Dit komt vooral in een periode waarin steeds meer gesproken wordt over de wenselijkheid tot een dialoog te komen met het marxisme. Deze confrontatie met het marxisme, die in het huidige tijdsbestek voornamelijk een dialoog met het communisme zal zijn, kan men niet aangaan alleen op basis van een kennis die beperkt blijft tot de perfide praktijken van het communisme.

Het opsommen van de misdaden onder en terwille van het communisme begon, het slingeren met citaten van Lenin, Stalin en andere communistische theoretici, betekent niet anders dan het opereren vanuit defensieve stellingen.

### DE WERELD VANDAAG

Maar men kan deze dialoog pas met een succesvol offensief bekronen als men in het Westen erin slaagt alle westerse maatschappelijke geleidingen bij deze dialoog te betrekken. Dan pas kan er gesproken worden van een brede en algemene, en de gehele maatschappelijke orde omvattende, vergelijking tussen Oost en West. Een noodzakelijke voorwaarde dat daarbij zijn dat aan ieder die met deze dialoog te maken heeft, weet, hoe en waarom de eigen maatschappelijke orde functioneert en in welke verhouding we tot de buitenwereld staan. Daarbij is een brede en algemene burgerlijke en maatschappelijke vorming onontbeerlijk.

Maar men kan deze dialoog pas met een succesvol offensief bekronen als men in het Westen erin slaagt alle westerse maatschappelijke geleidingen bij deze dialoog te betrekken. Dan pas kan er gesproken worden van een brede en algemene, en de gehele maatschappelijke orde omvattende, vergelijking tussen Oost en West. Een noodzakelijke voorwaarde dat daarbij zijn dat aan ieder die met deze dialoog te maken heeft, weet, hoe en waarom de eigen maatschappelijke orde functioneert en in welke verhouding we tot de buitenwereld staan. Daarbij is een brede en algemene burgerlijke en maatschappelijke vorming onontbeerlijk.

### Ongeregeldheden in Zuid-Afrika

QUEENSTOWN (RTR) — Bij het spoorwegstation van de Zuid-Afrikaanse stad Queenstown is donderdag een Zuid-Afrikaanse politiemannet met een pang (kapsmes) doodgeschoten. Drie politiemannen en zeven Negers werden gewond.

Volgens een hoge politie-functionaris werd de politie aangevallen bij het aanhouden van een goederentrein uit Qamatoom in een personenrijtuig met Negers in deze trein te zoeken naar gevaarlijke wapens. Vermoed werd dat de Negers hiermee waren uitgerust.

## Jacht op spionnen in West-Duitsland

KARLSRUHE (RTR) — De Westduitse veiligheidsdienst heeft de afgelopen dagen negen Oostduitse agenten aangehouden, die tot taak hadden gegevens te verzamelen omtrent de Britse en Amerikaanse strijdkrachten en de grote chemische fabrieken. Dit is donderdag door het bureau van de federale procureur-generaal in Karlsruhe bekendgemaakt.

De agenten waren werkzaam geweest in de staten Noordrijn-Westfalen, Rijn-Palts en Württemberg. Zij werkten in drie groepen en hadden een speciale opleiding in Oost-Duitsland gevolgd. Twee van de groepen ontvingen hun instructies via de radio van het Oostduitse ministerie van Staatsveiligheid. Bij de arrestaties waren ook „talrijke instrumenten“ in beslag genomen. Nadere bijzonderheden werden niet verstrekt met het oog op het feit, dat het onderzoek nog niet is voltooid.

### Mr Schouwenaar (PvdA) overleden

DEN HAAG (ANP) — Op 50-jarige leeftijd is woensdag mr. A. J. Schouwenaar, lid van de Tweede Kamer, overleden. Zijn overlijden kwam niet geheel onverwacht, hij had voertien dagen geleden een hartaanval gehad en was sedertdien ziek.

Mr. Schouwenaar heeft voor de P. v. d. A. zitting gehad in de Tweede Kamer. Hij bezocht het Koninklijk Instituut voor de marine in Den Helder. Later studeerde hij rechten. In de jaren 1935-1946 deed hij dienst bij de onderzeebootsdienst. Tijdens de oorlog was hij commandant van de onderzeeboot O 15 en O 23. Ook is hij belast geweest met de bevelvoering over de „Ternate“ en de „Banckert“.

Mr. Schouwenaar was advocaat en procureur. Ten tijde van zijn overlijden was zijn marinerang kapitein.

## Pan-Europese Unie ijvert voor nieuw vredesoffensief

PARIS (AFP). — „De raad van de Pan-Europese Unie verklaart, dat na de desastrie en de Cubaanse crisis het uur voor een vredesoffensief, dat een einde moet maken aan de koude oorlog, is gekomen. Hij spreekt de wens uit, dat de regeringen van Frankrijk en Engeland al het mogelijk doen om een conferentie van vier te beleggen, gevolgd door een vredescongres tussen de NAVO en de groep van het Verdrag van Warschau“, aldus luidt een maandag door het bureau van de centrale raad van de Pan-Europese Unie goedgekeurde resolutie.

In een tweede resolutie heet het, dat de deelneming van Engeland aan de opbouw van een verenigd Europa noodzakelijk is voor de toekomst van het Europese continent en voor het verbond van Europa en Amerika op voet van gelijkheid.

In een derde resolutie wordt gezegd, dat de Pan-Europese Unie een meer dynamische activiteit wil ontplooiën om de regeringen in hun streven naar de Europese Unie te inspireren, aan te moedigen en te steunen. De Pan-Europese Unie doet een beroep op alle pro-Europese organisaties om met haar samen te werken. Zij wil een congres bijeenroepen om de Europese gedachten te harmoniseren en een gemeenschappelijk programma samen te stellen.

De voorzitter van de nu veertig jaar bestaande Pan-Europese Unie, graaf Richard Coudenhove-Kalergi, zag in een redevoering het Europa van morgen als een gebied, dat zich uitstrekt van San Francisco tot Vladivostok, waarvan de kern het eigenlijke Europese vasteland zou zijn, de wettelijke vleugel Noord-Amerika en de oostelijke vleugel de Sovjet-Unie. Later zou dit Europa „van San Francisco tot Vladivostok“ Japan, Zuid-Amerika en ongetwijfeld ook Afrika, moeten omvatten. Deze macht zou het hoofd kunnen bieden aan een eventuele Chinese expansie.